Amigoe

VANDAAG



E. V.D. MEENT (HORECAF) ..... teruggetrokken

97STE JAARGANG – No.: 146 MAANDAG 7 JULI 1980

RUSLAND LAAT VOORWAARDEN VALLEN

Carter noemt Sovjet-voorstellen moeite waard

VS bereid tot aanknopen dialoog over kernwapens

PLAINS (GEORGIA) –President Carter heeft de jongste ideeen van de Sovjet-Unie over de kernwapens in Europa „het overwegen waard" genoemd. Hij verzekerde dat de Verenigde Staten het overleg willen openen, zodra er een „eerlijke agenda" is. De Amerikaanse president reageerde in zijn woonplaats Plains op de aankondiging van bondskanselier Helmut Schmidt van West-Duitsland dat Moskou schijnt te willen praten over het beperken van de kernwapens in Europa. De Westduitse regeringsleider voerde afgelopen week gedurende twee dagen besprekingen met staats- en partijleider Brezjnjev en andere hoge functionarissen in het Kremlin.

Carter zei tegen verslaggevers dat de Sowjets "bepaalde voorwaarden hebben laten vallen" en dat "weliswaar nog niet geheel duidelijk is wat zij willen, maar ik geloof dat hun voorstellen nadere overwegingen verdienen". Een van de doelde, is de eis van Sovjetzijde dat SALT-2 door het Amerikaanse congres aangenomen moet zijn en dat de installatie van Amerikaanse raketten in West-Europa herroepen dan wel uitgesteld moet worden, voordat Moskou wil praten over de vermindering van de wederzijdse bedreiging met kernraketten (van Sovjet-zijde de SS-20, van Amerikaanse zijde Pershing-2 en de kruisraket).

Bondskanselier Helmut Schmidt verklaarde gisteren intussen in Bonn dat zijn besprekingen verleden week in Moskou er toe zouden kunnen leiden dat de Russische leiders meer troepen terugtrekken uit Afghanistan. In een interview met het Westduitse blad Der Speigel zei Schmidt te geloven dat de twee weken geleden door de Russen aangekondigde troepenterugtrekking het resultaat was van de aanhoudende pleidooien hiertoe van president Giscard d'Estaing van Frankrijk tijdens diens ontmoeting met president Brezjnjev van de Sovjet-Unie in mei in Warschau..

Schidt verklaarde dat Brezjnjev de besprekingen met hem had beeindigd met te zeggen dat het Politburo nog eens zorgvuldig zou bestuderen wat er van Westduitse zijde was aangedragen. De bondskanselier zei dit "niet alleen maar als een diplomatieke beleefdheidfrase" te beschouwen.

Tegenover het voorzichtige optimisme van Schmidt staat een artikel dat kort na zijn vertrek in de Pravda verscheen. Daarin werd het beroep van Westduitse zijde tot terugtrekking uit Afghanistan van de hand gewezen.



ORANJESTAD — Gezaghebber Frans Figaroa (zie foto) verrichte vrijdagmiddag te Catiri de officiele opening van het Jubileum Welpenkamp. Dit geschiedde in tegenwoordigheid van hoofdcommissaris van de APV David van der Ree, waarnemend hoofdcommissaris Djurre Vrieswijk en andere padvinders autoriteiten.



Giscard d'Estaing op staatsbezoek in Bonn

BONN — Achttien jaar na de historische reis van generaal de Gaulle vertrok de Franse president Giscard d'Estaing vandaag naar Bonn voor een officieel bezoek van vijf dagen aan West-Duitsland. President Giscard en zijn echtgenote kwamen vanochtend aan op het vliegveld van Bonn waar zij een reis beginnen die in het teken staat ven het gemeenschappelijke lot van de twee landen, zoals een woordvoerder van de Franse president het uitdrukte.

Morgen zal Giscard in Baden-Baden, waar zich het grootste deel van de Franse troepen in de bondsrepubliek bevindt, Frans-Westduitse oefeningen bijwonen die de nauwe banden tussen Bonn en Parijs moeten aangeven. Tijdens zijn bezoek zal het Franse staatshoofd politieke besprekingen voeren met bondskanselier Schmidt met het doel "Europa zijn plaats terug te geven in wereldomvattende aangelegenheden". Dit is het doel van de hele reis, aldus het bureau van de Franse president.

In Weurzburg, in Beieren, ontmoet Giscard woensdag de grote rivaal van Schmidt in de verkiezingsstrijd, Franz-Josef Strauss, leider van de CSU. In plaats van de grote steden zal de Franse president middelgrote steden over het gehele land bezoeken om ze „het diepe West-Duitsland" te zien.

Franse functionarissen verwachten dat Giscard vanavond een belangrijke redevoering over de wereldpolitiek zal houden tijdens een galadiner aangeboden door zijn gastheer, de Westduitse president Karl Carstens. Het Franse staatshoofd wordt vergezeld door een uitgebreide delegatie, onder wie een aantal leden van zijn kabinet.

Conferentie van Warschau

MISBRUIK MENSENRECHTEN OORZAAK VAN SPANNINGEN

WARSHAU — De Internationale conferentie over vrede en mensenrechten die in Warshau is gehouden, is zondag geeindigd met aanvarding van een document waarin een verband wordt gelegd tussen vooruitgang bij het streven naar ontspanning en eerbied voor de mensenrechten van een document waarin een verband wordt gelegd tussen vooruitgang bij het streven naar ontspanning en eerbied voor de mensenrechten.

De conferentie, mede financieel mogelijk gemaakt door de Amerikaanse oliemagnaat Armand Hammer, werd bijgewoond door afgevaardigden van 32 landen uit Oost en West.

Het misbrui dat van de mensenrechten wordt gemaakt, aldus het slotdocument, veroorzaakt spanning tussen de landen die een hinderpaal vormt voor de ontspanning en die niet bevordelijk is voor het vertrouwen en het wederzijdse begrip, nodig voor de wapenbeheersing en de ontwapening. Ontspanning is ook nodig op het terrein van de mensenrechten. Aan de huidige bewapeningswedloop moet volgens het document snel een einde worden gemaakt.

Op de conferentie kwam het tot felle woordenwisselingen tussen de Amerikaan Jerome Shestack en de Rus Samuel Zivs. De eerste verweet de Russische autoriteiten dat zij voor de komende Olympische Spelen in Moskou zeker 600 mensen hadden laten oppikken en dat alle groeperingen in de Sovjet-Unie die toezien op de naleving van de akkoorden van Helsinki onder druk zijn gezet. De tweede verwees naar de recente rassenrellen in Miami die hij een vervolg noemde van het misbruik dat in de V.S. van de mensenrechten wordt gemaakt.

Nieuwsgaring in Iran steeds meer beperkt

Gijzelaars opnieuw naar elders verspreid

TEHERAN — Na de uitwijzing in de loop van de afgelopen weken van een aantal Amerikaanse en Europese jornalisten heeft de Iraanse regering nu ook het Franse persbureau AFP gedreigd met sluiting van zijn bureau in Teheran. De Iraanse staatsradio liet weten dat het Franse persbureau een vraaggesprek van het Franse blad Le Monde met president Bani-Sadr van Iran „verdraaid heeft weergegeven om chaos en rebellie te ontketenen".

Inmiddels hebben de bezetters van de Amerikaanse ambassade in Teheran gisteren bekendgemaakt dat een deel van de 53 gijzelaars die nu al acht maanden vastzitten, weer naar elders zullen worden overgebracht. Radio-Teheran meldde dat verscheidene Amerikaanse gevangenen al van de steden Arak, Mahallat en Najafabad naar andere plaatsen zijn gebracht. De bezetters hadden na het mislukken van de Amerikaanse bevrijdingsactie in april al laten weten dat hun gevangenen in de Amerikaanse ambassade elders onderdak zouden krijgen en dan met geregelde tussenpozen weer naar andere oorden gebracht zouden worden. Waarnemers in Teheran zijn echter van mening dat een groot deel van de gevangenen nog steeds in Teheran is.

Ayatollah Chalchali, de alom gevreesde rechter „van de revolutie" die al vaak een proces tegen de gijzelaars heeft geeist, is zaterdag bij een autoongeluk gewond geraakt. Hij ligt op het ogenblik in een ziekenhuis.

De Iraanse economie is in het slop geraakt door de daling van de inkomsten uit de olie en de gestegen prijzen van de importartikelen. Tot deze conclusie is men in economische kringen in Teheran gekomen na een analyse van de gevolgen van de economische sancties tegen Iran. Het handelsembargo van de westerse landen belet de Iraniers weliswaar niet zich te bevoorraden, maar heeft de invoer gemiddeld zeker wel 30 percent duurder gemaakt. President Bani-Sadr van Iran heeft de ernst van de toestand toegegeven. De inflatie, door deskundigen op bijna 40 percent per jaar geschat, is het gevolg van de economische blokkade, aldus de Iraanse president.

Nederland stuurt adviseur naar Paramaribo

DEN HAAG — Op verzoek van de Surinaamse regering en de Militaire Raad heeft de Nederlandse regering besloten een militaire adviseur naar Suriname te zenden. Het is de 43-jarige majoor J.J.H. Kooiman uit Harderwijk, die eind juli naar Paramaribo vertrekt. Dit is bevestigd door de Leger-voorlichtingsdienst in Den Haag.

Majoor Kooiman krijgt tot taak het organiseren van de opleidingen van de Surinaamse krijgsmacht. In Suriname valt majoor Kooiman onder de supervisie van de Nederlandse ambassadeur. De Nederlandse regering heeft medio juni het besluit genomen een militaire adviseur te zenden naar Suriname, dus nog vóór het bezoek van minister De Koning van Ontwikkelingssamenwerking aan dat land, aldus de legervoorlichter.



WILLEMSTAD — Op het landgoed Knip is zaterdag een officieel begin gemaakt aan het Jubileum-kamp van de padvinders. De padvinders organisatie bestaan namelijk dit jaar een halve eeuw op de Nederlandse Antillen en daarvan is de Padvindsters organisatie één der takken. Opmerkelijk ervan is wel dat de Antilliaanse padvindsters beweging vanaf het begin af aan een eenheid is geweest en niet de verbrokkeling op levensbeschouwelijke grondslag overnam van Nederland, zoals op de Antillen nog steeds het geval is bij de mannelijke tak. Met op de achtergrond de verschillende nationale vlaggen en die van Aruba staat het organiserend comite voor dit kamp terwijl de stuwende kracht van de padvindsters Bunchi Romers het woord voert.

Mens geen instrument van produktie zonder meer

Paus roept op tot sociale hervormingen in L-Amerika

SALVADOR DE BAHIA — Paus Johannes Paulus 11 heeft zondagavond in een toespraak in de Braziliaanse stad Salvador de Bahia alle maatschappelijke groeperingen in Latijns Amerika opgeroepen rechtvaardige sociale structuren te scheppen via diep ingrijpende en moedige hervormingen.

Tegen vertegenwoordigers van alle maatschappelijke sectoren in Brazilie zei hij: "Ieder die over de huidige situatie in Latijns-Amerika nadenkt, moet akkoord gaan met de constatering dat men met betrekking tot de verwezenlijking van de rechtvaardigheid op dit continent voor een duidelijk dilemma staat: of men verkrijgt die rechtvaardigheid door diep ingrijpende en moedige hervormingen op basis van de principes die voorrang geven aan de menselijke waardigheid of men realiseert haar - in dit geval ongetwijfeld zonder blijvend resultaat en zonder dat de mensen er baat bij vinden - door middel van geweld". Ieder van u, aldus de paus, moet zich door dit dilemma aangesproken voelen en ieder van u moet in dit historisch uur zijn keus maken.

Paus Johannes Paulus veroordeelde in zijn rede, die een soort samenvatting was van zijn eerder in Brazilie afgelegde verklaringen over maatschappelijke problemen, met kracht een louter op het materialisme gebaseerde levens- en maatschappijopvatting. Men kan de mens, aldus de paus, niet herleiden tot een instrument van de produktie zonder meer. De paus veroordeelde, ook de bevordering van alle groepsbelangen waarbij het recht van de meerderheid geminacht wordt en sprak zich uit tegen manipulatie door individueel en collectief egoisme.

Hittegolf in zuidwesten VS

DALLAS — De hittegolf die al bijna twee weken het zuidwesten van de VS teistert, heeft tot nu toe aan 179 mensen het leven gekost. De meeste slachtoffers waren oudere mensen. In Dallas, waar 52 mensen tengevolge van de hitte zijn overleden, hebben de gemeente en het Leger des heils speciale hulpcentra ingericht. Volgens de weerberichten komt er komende week weinig verandering in de temperatuur.

Autonomie-overleg paar dagen uitgesteld

JERUZALEM — De besprekingen over Palestijnse autonomie zullen begin volgende week en niet, zoals aanvankelijk de bedoeling was donderdag hervat worden. Dit heeft de Israelische radio vandaag bekendgemaakt.

Tot het uitstel is besloten na overleg met Cairo, aldus de radio. Technische problemen liggen aan de verschuiving ten grondslag. De Egyptische minister Boutros Ghali, die de Egyptische delegatie bij de besprekingen leidt, was donderdag bezet en daarom zijn de besprekingen enkele dagen uitgesteld.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3** uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (Wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel: 82947: Kantoor geopend van maandag t/m Vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel: 53746; de wacht heeft zuster Pietersz, tel: 672606; ook te bereiken op pageboy 027-585. Maandag van 14.00-16.00 uur Kleuterbureau volgens afspraak; Tandheelkundige kliniek: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA's (nachtdienst) Otrobanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Antillian, tel.: 76200.

* * *

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
9.00-9.45 uur Veeris (t/o club Autobus chauffeurs) (Marchena) Moreno Brandao. School op Marchena. 10.00-11.00 uur Mahuma Oost/Mahuma West. 11.00-12.00 uur Boca St. Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs). 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur. (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDU NOBO) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; van dinsdag en donderdag 14.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CUR. MUSEUM
tent. "Eigen bezit", openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
DE TEMPEL
16.00-23.00 uur "De Wereld van Ans Wortel".

THEATER DE TEMPEL
voorstellingen: Images of Curacao om 10.00 u, 11.00 u, 12.00u en 18.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN: 19.15-21.15 uur Kramer vs Kramer (love story met Dustin Hoffman; alle leeft.; fl. 3.50)

CINELANDIA: 19.15-21.15 uur Vier vuisten slaan weer toe (western comedy; boven 18 jr; fl. 3.50 en fl. 2.50); 24.00

WEST-END: 19.00-21.00 uur The virgin wife (engels; boven 18 jr.; fl. 3.50 en fl. 2.50);

GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur Kiss in attack of the Phantoms (engels; alle leeft.; fl. 5,-)

THEATER DE TEMPEL: (zat. en zondag) 19.15-21.15 uur Kramer vs Kramer (love story; alle leeft.; entree fl. 5.-).

TELECURACAO: 16.30 McDuff; 17.00 Patridge Family; 17.30 Devlins; 18.00 Kon-Ta; 18.15 N.O.S. Weekjournaal; 18.30 Telenovela: Rina; 19.15 Deporte Tele-8 19.30 Cities; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Good Times: The Family Gun; 21.00 Blind Ambition; 22.00 Homenahe na Pierre Lauffer; 23.00 Sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

DINSDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)

BON.MUSEUM
(oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Evaluatie opleidingen politie

WILLEMSTAD — Het huidig opleidingssysteem bij de politie voor de rang agent tot onderinspecteur zal geevalueerd worden om na te gaan of er een integratie kan worden ingevoerd van de opleidingen voor agent en agent 1e klasse en die voor hoofdagent en onderinspecteur. Hierbij zal eventueel wederom worden ingevoerd periodieke beoordelingen. Een verkorting van de totale opleidingstijd voor een dergelijk systeem, lijkt efficienter en een belangrijke financiele besparing. Dit meldt de beleidsnota ten aanzien van het korps politie, welke is opgesteld door minister van justitie Hendrik Croes. De regering heeft reeds besloten dat op veel grotere schaal dan voorheen opleidingen voor het middenkader dienen plaats te vinden.



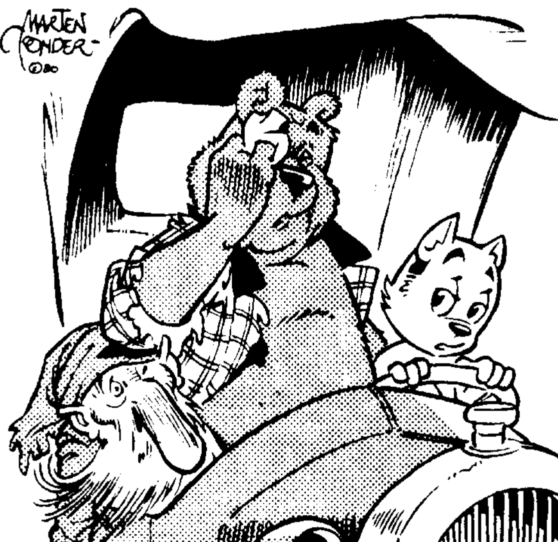
KRALENDIJK — Op vrijdag 4 juli en zondag 6 juli trad de bekende artiste Nydia Ecury voor een uitverkochte zaal op. Het Bonairiaanse publiek heeft kunnen genieten van een uitstekende one-woman-show, die bestond uit komische stukjes en ook het ernstige stukken, die soms zelfs de indruk gaven een bepaald verlangen tot uiting te brengen. Nydia Ecury heeft op een juiste manier verschillende taferelen uit onze heterogene gemeenschap ten tonele gebracht. Op de foto Nydia Ecury op het moment dat de "Kisas" ten gehore bracht, één van de meest gevoelige gedichten van deze avond.



KRALENDIJK — Op zaterdag 5 juli werd onder grote belangstelling van het publiek de Miss Teenage van Bonaire 1980 gekozen. Het programma zat zeer goed in elkaar en verliep zeer vlot zodat na een drie uur durende show de nieuwe miss bekend gemaakt kon worden. Er namen elf kandidaten deel aan deze verkiezing. De titels die veroverd werden op die avond waren: Miss Speech, Amira Charles; Miss Amity; Esther de Palm; Miss Fotogenic; Brumilda Figaroa en Miss Smile; Juliana Pop. Als ceremoniemeester trad op Herbert Domacassé. De jury bestond uit zeven personen uit de Bonaireaanse gemeenschap en werd voorgezeten door de heer Leonel Domacassé. Als uiteindelijke winnaars werden gekozen: Miss Teenage Bonaire 1980 Amira Charles; first runner-up; Juliana Pop; second runner-up; Evelina Martijn. Imborga, de organisator van deze verkiezing mag terugzien op een zeer geslaagde avond. Op de foto's zien we eerst de drie missen vlnr Evelina Martijn, Amira Charles en Juliana Pop; rechts een close-up van de kersverse Miss Teenage 1980 Amira Charles.

Heer Bommel en de Wadem







0673. — De oude dwerg ging mee, omdat hij nu bij zijn familie kon komen zonder zich te vermoeien. En terwijl Tom Poes de Oude Schicht door de bergen stuurde, vertelde heer Bommel zo duidelijk mogelijk wat er gebeurd was. "Maar ik begrijp niet waarom we nu zo ver moeten rijden", besloot hij. "Ik was in een seconde in de grot, als je begrijpt wat ik bedoel".
"U viel", zei Tom Poes. "En sommige afstanden kan men vlugger afleggen wanneer men valt, dan wanneer men van beneden naar boven moet gaan. Deze bergweg kronkelt nogal. Het is een lange omweg".
"Hadden langs rotswand omhoog kunnen klimmen", legde de dwerg enigszins bedrukt uit. "Maar klimmen maakt moe. Net als lopen".
"Vallen maakt ook moe", sprak heer Ollie met zacht verwijt. "Het héél slecht voor iemand met een teer gestel, dat kan ik u wel zeggen. Maar ik kan weer kijken, en dat is heel wat waard. Kijk, daar is mijn kuuroord, waar ik uw gassen heb aangeboord".
Hij wees op het koepeltje, en Tom Poes remde.
"Je kunt hier het beste uitstappen", zei hij. "Er is daar een hele verzameling van je volk, en je kunt hun uitleggen hoe ze het vlugste in de grot kunnen komen".
"Ja", gaf heer Bommel toe, toen de grijsaard uitstapte. "Door het gat van mijn boortoren hebt u nu rechtstreeks toegang tot de grotten van de onderwereld. Dat heb ik ineens ingezien, toen ik niets zien kon".

Staking bij Salt company vervolgd

AFBW bereidt zich voor op langdurige actie

KRALENDIJK — De staking die A.F.B.W. donderdag op de International Salt Company uitriep is maandag voortgezet. Vrijdag is de landsbemiddelaar naar aanleiding van de staking naar Bonaire gekomen, maar zijn bemiddelingspogingen hadden geen resultaat zodat de aktie vandaag maandag is voortgezet. De werknemers brachten de dag in het vakbondsgebouw door.

ONTSLAG AANLEIDING TOT STAKING.
De aanleiding tot de staking is het ontslag van de werknemer Melaan afgelopen maandag. Hij werd ontslagen omdat hij de zaterdag niet was op komen dagen zoals afgesproken was. Ofschoon hij in het weekeinde vrij is, werd hem gevraagd om die te komen werken. Door ziekte kon hij echter niet komen en maandag kreeg hij naar aanleiding hiervan zijn ontslag, ondertekend door superintendent Driesen. De werknemers die met dit manier niet eens waren hebben de vakbond ingeschakeld.
Dit ontslag was volgend AFBW-voorzitter Jacobs de druppel die de ontevredenheid bij de werknemers ten top deed stijgen. Er waren al veel klachten bij de werknemers over onder andere het naleven van de cao en de wijze waarop de superintendent Driesen van de Aisco de werknemers behandelt. Zij ervaren hem als arrogant.

Dinsdag is de vakbond in overleg getreden met de bedrijfsleiding van de Aisco met als eisen het terugtrekken van het ontslag en overplaatsing van de heer Driesen aangezien zij niet meer met hem wensen te werken. De werknemers wilden dinsdag al het werk neerleggen echter na overleg met het bondsbestuur werd besloten om aan het werk te gaan en de resultaten van het overleg af te wachten, aldus de heer Jacobs. Nadat het overleg dat woensdag voortgezet werd ook geen oplossing bracht is besloten om donderdag in aktie te gaan.. Dit is de derde keer dat de werknemers van Aisco het werk neerleggen in de geschiedenis. De eerste twee stakingen hebben enige uren en 1 dag geduurd.

DUIVENTIL
Kenmerkend voor de ontevredenheid van de werknemers is volgens de heer Jacobs het feit dat zij praten over de duiventil, en hiermee de Aisco bedoelen. Hiermee doelen ze op het grote verloop van werknemers die bij Aisco komen en gaan. Volgens de heer Jacobs zijn er al verschillende goede werknemers uit ontevredenheid weggegaan. Het ontslag van de werknemer Melaan is al de tweede in drie maanden tijd. Ontevreden waren de werknemers ook over het niet naleven van de cao die pas 3 maanden oud is en in het bijzonder over het punt van de ziektekosten voor het gezin. Volgens de cao moeten de werknemers een kaart krijgen die hen vrije mediche behandeling voor het gezin moet garanderen. In bijzijn van de landsbemiddelaar heeft de bedrijfsleiding toe moeten geven dat dit door moeilijkheden door de struktuur van een dochterbedrijf nog niet rond is.
Gezien de mislukte poging van de landsbemiddelaar bereidt de vakbond zich voor op een lange strijd met de Aisco en er zijn al plannen om onder andere werknemers een geldinzameling te houden voor de stakers die financieel in probleem kunnen komen.
kunnen komen.

Boven vergeten.

SINT EUSTATIUS — De gepensioeneerde ambtenaren op de Bovenwinden voelen zich gediscrimineerd. Wordt aan ambtenaren aldaar een toelage van 16.3% gegeven, de gepensioeneerde ambtenaren ontvangen dat niet.
Het levensonderhoud op de Bovenwinden ligt, volgens goed ingelichte bronnen, 38% hoger dan Beneden, reden waarom ook de gepensioeneerden dit nodig hebben. Zij hebben hieromtrent minister president Don Martina een verzoekschrift geschreven. Temeer voelen zij zich gediscrimineerd omdat gepensioeneerde ambtenaren, die naar Nederland vertrokken zijn, op initiatief van de Antilliaanse regering daar wel geholpen worden in hun "kommervol bestaan": "Nederland doet wel iets aan de Antilliaanse ambtenaren maar de Antilliaanse regering vergeet haar eigen mensen op de Bovenwinden....."

Veel vreemdelingen van SM verwijderd

WILLEMSTAD — De Vreemdelingenpolitie van Sint Maarten heeft bij een actie in Cole Bay niet minder dan 84 vreemdelingen aangehouden.
Twintig van de betrokkenen zijn aan de Franse gendarmerie overgegeven, twintig anderen werden meteen van het eiland gezet en de rest kon nog **iets langer wachten, maar** zou ook verwijderd worden van Sint Maarten.



KRALENDIJK — Een bijzondere gast die men doorgaans niet op de officiele recepties tegenkomt is mevrouw Juliana Leona Emerenciana. Yuya of Mama Yuyu zoals zij bekend is bij de plaatselijke bevolking, is van afkomst Venezolaanse en verraste consul Federico Isturiz zaterdagmiddag op de receptie ter ere van de herdenking van de Onafhankelijkheidsdag. Mama Yuyu is twee weken geleden 84 jaar geworden. Zij kwam met haar zeventiende uit Puerto Cabello naar Bonaire.
Zij is de moeder van de 18 families Emerenciana die grotendeels rond de Emerencianastraat in Nikiboko wonen. Dit was niet de eerste keer dat Mama Yuyu de receptie ter ere van de Onafhankelijkheidsdag bezocht. Zij viel echter bijzonder op in het selecte gezelschap dat de receptie van de heer en mevrouw Isturiz bezocht heeft. Bij de foto: mevrouw Yuya Emerenciana als bijzondere gast op de receptie van zaterdag die overigens in een zeer geanimeerde sfeer verliep, zoals de foto links laat zien; de Venezolaanse consul Federico Isturiz te midden van een groep gasten.

ENGELAND STRUIKELBLOK VOOR BOVENWINDEN

Zee-afbakening op lange baan

Grensbespreking met Santo Domingo stokt

WILLEMSTAD — De Dominicaanse Republiek is niet bereid tot onderhandelingen met de Antillen over afbakening van de zeegrenzen voordat Colombia en Venezuela hun onderlinge grensgeschillen hebben opgelost. Dat maakt dat de Antillen niet kunnen komen tot een afronding van de afbakening van hun zeegrenzen. Voor de Bovenwinden ligt de afbakening nog veel gecompliceerder, omdat daar met Engeland, Frankrijk en Verenigde Staten onderhandeld moet worden. Engeland heeft laten weten geen onderhandelingen te voeren over deze materie, aangezien de (Engelse) eilanden dat zelf moeten doen wanneer ze onafhankelijk zijn.

Toen het Koninkrijk (lees: de Antillen) twee jaar geleden het grensverdrag met Venezuela tekenden, bleef nog slechts een stuk zeegebied in het noorden over om de zeeafbakening van de Benedenwindse eilanden te completeren. Door het Ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag is een verzoek gericht aan de Dominicaanse autoriteiten om daarover onderhandelingen te starten. Geruime tijd werd niets vernomen uit Santo Domingo. Informeel werd meegedeeld dat de toenmalige president Joaquín Balaguer liever de verkiezingen voor het presidentschap wilde afwachten.

OVERLAPPEN

Inmiddels zijn die verkiezingen achter de rug en zit Antonio Guzmán er als president. Omdat nog niets werd vernomen stuurde het Ministerie van Buitenlandse zaken een rappelbrief eind verleden jaar. Daar werd kort geleden reactie op ontvangen. Gesteld werd dat de Dominicaanse Republiek geen besprekingen start met de Antillen over de afbakening van de exclusief economische zone, voordat Venezuela en Colombia hun onderlinge grensgeschillen tot een goed einde hebben gebracht.

Venezuela en Colombia zijn al een hele tijd bezig over hun onderlinge grensafbakening. Die besprekingen zitten momenteel in een slop en gezien de ontwikkelingen tot nu toe ziet het er niet naar uit dat die spoedig weer op gang komen, laat staan dat die op korte termijn tot een goed einde komen. Daarmee zouden ook de besprekingen tussen de Antillen en de Dominicaanse Republiek op de lange baan worden geschoven.

Deze houding van de Dominicaanse regering wordt wat huichelachtig geacht, gezien het feit dat de Dominicaanse Republiek wel al een grensafbakening heeft geregeld met Colombia, nota bene over de economische zones van beiden landen die elkaar - evenals die met de Antillen - deels overlappen.

(Economische zone is een stuk zeegebied tot 200 zeemijl uit de kust die sommige landen beschouwen als een territorium waarover zij economische rechten kunnen laten gelden. Een internationale overeenkomst daarover is er nog niet. De Antillen hebben al de mogelijkheid open gehouden om die uiteindelijk ook uit te roepen -RED).

INGEWIKKELDER

Gezien de bepalingen in het Statuut is de formele communicatie tot nu toe verlopen via het Ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag, die er van alles aan heeft gedaan om tegemoet te komen aan de Antilliaanse wensen in deze kwestie. Het Koninkrijk was zelfs al zover dat de leden voor de rijksdelegatie bekend waren. Het enige wat nog restte was dat uit hun midden een voorzitter zou worden gekozen. Naar werd aangenomen zou dat een Antilliaan worden, net zoals dat is geschied in de rijksdelegatie die met Venezuela het zeegrensverdrag heeft besproken en beklonken. Naar verluidt zal het Bureau Buitenlandse Betrekkingen op Curacao ook haar invloed aanwenden om toch meer schot te krijgen in deze aangelegenheid.

Terwijl voor de Benedenwinden alleen nog afspraken gemaakt hoeven te worden met de Dominicaanse Republiek om alle grenzen formeel afgebakend te hebben, ligt dat heel wat ingewikkelder voor de Bovenwinden. Daar is tot nu toe alleen nog maar afgebakend wat er ligt aan zeegebied tussen de SSS-eilanden en de Venezolaanse Aves-eilanden. Grensafspraken moeten er nog worden gemaakt met de Franse en Engelse eilanden en met Puerto Rico (de Verenigde Staten).

KOLONIEN

De verwachting is dat de Franse en Amerikaanse autoriteiten niet veel moeilijkheden zullen veroorzaken om te komen tot onderhandelingen en tot een uiteindelijke afbakening. Het probleem wordt hier meer gezien in de stellingname in deze van Engeland.

Dit land heeft laten weten niet bereid te zijn voor zijn huidige kolonien grensonderhandelingen te voeren en daarover verdragen te sluiten. Dat moeten die landen en eilanden maar zelf doen, volgens de Engelse autoriteiten, wanneer zij onafhankelijk zijn. Dat betekent ook daar een op de lange baan schuiven, omdat Engeland nog verschillende kolonien heeft in de omgeving van de Bovenwinden die nog lang niet onafhankelijk zullen worden.



WILLEMSTAD — Het vijfde congres van de CGTC werd gisteren afgesloten met de verkiezing van een nieuw bestuur van de vakcentrale. Het bestuur van de CGTC bestaat uit vijftien leden waarvan vijf in functie werden gekozen. Erwin Koense werd zonder tegenkandidaat herkozen tot secretaris-generaal van de vakcentrale. Op de foto het nieuw bestuur van de CGTC.

Toerist bestolen

WILLEMSTAD — Een toerist heeft aangifte gedaan van diefstal van zijn polshorloge van ongeveer achthonderd dollar. Dit had men gestolen van zijn kamer.

Kandidaten teruggetrokken

Horecaf niet in bestuur van CGTC

WILLEMSTAD — Vier van de vijf in functie te kiezen bestuursleden van de CGTC, zijn gisteren zonder tegen-kandidaat gekozen. Na een meningsverschil over de opzet van een nieuw bestuur, besloot één van de grootste bonden aangesloten bij de centrale, de Horecaf, alle kandidaten terug te trekken. Erwin Koense werd herkozen tot secretaris generaal van de CGTC, F. Pikeur plv secretaris generaal, F. Daniel secretaris van financien, E. Hart secretaris van formatie, en R. Rademaker secretaris van organisatie. Slechts E. Hart werd gekozen uit drie kandidaten.

Het CGTC-congres dat gisteren werd afgesloten en georganiseerd was rond het thema verniewing van het vakbondswezen, aanvaardde diverse resoluties terwijl er een aantal voorstellen werden afgewezen. De redactiecommissie moest zich nog buigen over de formulering van de resoluties zodat die nog niet voor publicatie beschikbaar waren vanmorgen. Inzake de sindikale vernieuwing werd besloten een aantal commissies op te richten die de voorstellen moet bestuderen terwijl de Centrale raad van de CGTC beslissingen moet nemen over fundamentele kwesties.

Het congres werd gisteren afgesloten met de verkiezing van een nieuw bestuur van de centrale CGTC. De Horecaf besloot echter alle kandidaten terug te trekken na een meningsverschil met de overige CGTC-bonden over de vorming van een nieuw bestuur.

Everardus v.d. Meent van de Horecaf vertelde de Amigoe dat de Horecaf ervan uitgaat dat de leiding van een vakcentrale gebaseerd moet zijn op een teamgeest die alleen kan ontstaan indien de kandidaatbestuursleden van tevoren bepaalde zaken uitspreken en tot een accoord weten te komen. "Slechts op die wijze kan de centrale op een gezonde basis geleid worden", aldus de heer V.d. Meent.

Door de overige bonden is de Horecaf niet benaderd om te praten terwijl door andere bonden Horecaf-leden werden voorgedragen als kandidaat voor een bestuursfunctie. Zo was Oscar Semerel geplaatst als kandidaat voor de functie van wnd secretaris generaal. De Horecaf besloot daarop alle kandidaten terug te trekken waardoor in het nieuwe CGTC-bestuur geen enkele vertegenwoordiger van de Horecaf zitting heeft. De heer V.d. Meent gaf toe dat dit wel vreemd lijkt, maar vond dat de centrale toch wel kan functioneren zonder vertegenwoordiging van de Horecaf. De bond zal de vakcentrale wel blijven steunen terwijl beslissingen van het congres worden nageleefd.

De overige bestuursleden die nog een functie toegewezen moeten krijgen zijn Leander, Doval, Manuela, Emerenciana, Pieternella, Constancia, Alberto, Meulens, Sambo en Martina.

CLAT-scholing voor dienstgroepen

ABVO loopt niet over naar vakcentrale CGTC

WILLEMSTAD — de ambtenarenbond ABVO zal in geen geval toetreden tot de vakcentrale CGTC, maar zal hoogstens een onafhankelijke positie kunnen innemen. Dit verklaarde Abvo-voorzitter Frits Brito nadat tijdens het CGTC-congres geruchten de ronde deden over affiliatie van de Abvo aan de CGTC. De bond is momenteel aangesloten bij de vakcentrale AVVC. Daarop heeft de bond wel kritiek, met name op het vormingswerk van de Scefa, het vormingsinstituut van de AVVC, die veel te wensen overlaat. Besprekingen zijn gaande om op grote schaal Abvo-leden te laten scholen door CLAT.

Op uitnodiging van de CGTC woonde een aantal Abvo-vertegenwoordigers het congres bij van de vakcentrale. Omdat andere bonden daarbij niet aanwezig waren, ook niet via een vertegenwoordiging van de Kamer van Vakbonden, die geen uitnodiging ontving, deden geruchten de ronde dat de ABVO zich zou willen aansluiten bij de CLAT, via de CGTC. De geruchten werden nog versterkt door opmerkingen van Eduardo Garcia dat enkele bonden om aansluiting hadden verzocht bij de CLAT.

Abvo-voorzitter Frits Brito ontkende dit ten stelligste tegenover de Amigoe. Hij zei dat er wel besprekingen gaande zijn voor een samenwerkingsaccoord tussen de CLAT en de Abvo voor scholing van Abvo leden. „Als wij militant willen blijven en ons goed willen voorbereiden op het vakbondswerk ten aanzien van overheids-nv's, dan zullen wij op grote schaal moeten werken aan de vorming van leden", aldus de Abvo-voorzitter. De scholing via de vakcentrale AVVC waarbij de Abvo is aangesloten, noemde de bondsvoorzitter onbeduidend. Een scholingsplan van de Scefa, het vormingsinstituut van de vakcentrale is reeds jaren in de vergeethoek geraakt hoewel daarvoor nog steeds gelden worden geind. De bond besloot toen andere bronnen aan te boren om te komen tot scholing van de leden. De CLAT verklaarde zich in principe bereid de bassisscholing van dienstgroepleden op zich te nemen terwijl de Abvo de reiskosten naar Venezuela moet betalen.

Desgevraagd verklaarde de ABVO-voorzitter het niet bezwaarlijk te achten dat aan Abvo-leden de bekende CLAT-ideologie zal worden overgedragen terwijl de bond is aangesloten bij de AVVC die weer banden heeft met de ORIT. „Het Abvo-bestuur heeft altijd een koers gevaren zonder een duidelijke ideologie. Daarbij bleek dan ok nooit enige invloed van een ORIT-ideologie". Dat gebrek aan ideologie vond de bondsvoorzitter niet vreemd. „De ambtenarij heeft zich nooit druk gemaakt om enige ideologie in het vakbondswezen omdat vele ambtenaren toch de een of andere politieke partij-ideologie aanhangen, aldus de bondsvoorzitter, die zei dat het bondsbestuur dit altijd heeft gerespecteerd. Niet alleen heeft de Abvo kritiek op het gebrek aan scholing bij de AVVC maar tevens zouden vergaderingen binnen de vakcentrale niet veel voorstellen. "Elke vakcentrale heeft tekortkomingen", zei de zitter daarovee en noemde bijvoorbeeld het ruimtegebrek waarmee de bond kampt en daarom reeds lang een nieuw onderkomen zoekt.

De CLAT-scholing zou slechts een basiscursus inhouden inzake het vakbondswerk en speciaal bedoeld zijn voor dienstgroepleden die moeten gaan werken in overheids nv's. Voor wat de verdere scholing betreft van leiders dacht de bondsman aan hulp van de P.S.I., de internationale organisatie van ambtenaren die hulp heeft aangeboden. De heer Brito gaf toe dat van die hulp reeds nu gebruik kon worden gemaakt maar daartoe zou de bond zelf cursussen moeten instellen. Daarvoor zijn er nu geen krachten ter beschikking. Daarom is gekozen voor gebruikmaking van het aanbod van de CLAT. "Dit betekent in geen geval dat wij ons willen aansluiten bij de CLAT via de CGTC", liet de bondsvoorzitter weten.

Hij zei dat de bond, mocht de beslissing vallen dat zij zich als AVVC-lid terugtrekken, liever een onafhankelijke positie zal innemen. De bond zal wel het een en ander nog moeten uitpraten met de AVVC, en de Kamer van Vakbonden, onder meer over de staking van de douane en het gebrek aan solidariteit, maar zal zich niet terug trekken uit de Kamer van Vakbonden.

Na verzoek om gesprek:

Minister keurt houding politie-officieren af

WILLEMSTAD — De minister van justitie mr Hendrik Croes heeft in een schrijven aan de politie-officieren zijn afkeuring uitgesproken over de reactie van de officieren inzake het aantrekken van Nederlandse inspecteurs in het kader van technische bijstand. De officieren hadden om een gesprek daarover verzocht nadat de beleidsnota ten aanzien van de politie bekend werd gemaakt. Daarin werden de regeringsplannen ontvouwd om de jonge politieagenten te laten assisteren door inspecteurs van politie die tijdelijk aangetrokken zullen worden uit Nederland.

De Antilliaanse politieofficieren zijn daarover niet te spreken. Zo zouden zij niet betrokken zijn geweest bij de tot stand koming van genoemde beleidsnota en werden zij niet gehoord over het plan om Nederlandse inspecteurs in te trekken in het kader van technische bijstand. De minister van justitie had laten weten dat de officieren de gelegenheid gehad hebben om hun mening te geven, waarvan zij geen gebruik gemaakt hadden.

Dat zou niet geheel naar waarheid zijn, menen de officieren. Zij zaten wel aan bij een bespreking tussen de minister en de vakbond NAPB, maar dan in de hoedanigheid van adviseurs waarbij zij regeringsplannen niet konden tegenspreken.

Volgens de officieren is het niet nodig om Nederlanders in het kader van technische bijstand aan te trekken omdat het KPNA zelf wel die bijstand en opleiding zou kunnen geven. Wel zouden eventueel buitenlandse krachten aangetrokken kunnen worden met specifieke taken die echter van tevoren goed besproken dienen te zijn. Toen de beleidsnota publiekelijk bekend werd gemaakt zonder de politieofficieren een telegram aan de minister waarin om een gesprek werd verzocht met de bewindsman. De minister zond daarop een schrijven terug waarin werd gesteld dat hij hun houding afkeurt en niet zal schromen om de geeigende stappen te ondernemen.

In een communique stellen de politie-officieren niet te willen antagoniseren in deze kwestie maar slechts van gedachten wilden wisselen met de minister. Ook willen zij niet pretenderen de wijsheid in pacht te hebben maar vinden dat de oplossing van de politieproblemen niet is het aantrekken van Nederlandse krachten. "De politieofficieren reageerden in alle oprechtheid, in het belang van de gemeenschap, van het korps politie en tenslotte in het belang van de politieofficieren zelf", aldus het communique.

Afbakening van politietaken

WILLEMSTAD — Binnen het korps politie zullen de taken, bevoegdheden en verantwoordelijkheden scherp en duidelijk moeten worden afgebakend. Hiertoe zal de bestaande wetgeving voor wat betreft taak en competentie van de diverse bestuurlijke en justitiele politie-autoriteiten, zo nodig worden aangepast. Het accent zal waar mogelijk verplaatst worden naar de plaatselijke hoofden van politie. De functie van korpschef van het KPNA zal worden afgeschaft.

Verder zal de overlegstructuur van de beleidsbepalende instanties van de politie worden geoptimaliseerd. De functionele communicatie dient als prioriteit te worden gezien en bevorderd. In dit opzicht wordt de politiebond NAPB als belangrijke overlegpartner beschouwd door de regering.

Man mishandeld

WILLEMSTAD — In de nacht van zaterdag op zondag is bij een ruzie bij een snackbar aan de Rooseveltweg een man gewond geraakt. Hij liep verschillende snij-kap,-en schaafwondjes op aan zijn beide armen. Hij kreeg ruzie met een hem onbekende man.

Deze ging er vandoor maar kwam met een machete terug en sloeg een paar keer met de platte kant ervan naar het slachtoffer, als gevolg waarvan deze op de grond viel. Na behandeld te zijn in de poliklinniek kon het slachtoffers naar huis terugkeren.

Vals geld

WILLEMSTAD — De manager van een bankinstelling heeft vervalste dollarbiljetten bij de recherche gedeponeerd. Het gaat hierbij om biljetten van verschillende waarden.

Cursussen ter versterking moreel politie

WILLEMSTAD — Om het moreel van het korps politie te versterken zullen onder deskundige begeleiding speciale cursussen worden georganiseerd voor het kader en het personeel van de KPNA.

Verder zullen initiatieven worden ontwikkeld voor een gericht en deskundig begeleid public relations programma ter verbetering van de image van het KPNA en voorlichting aan het publiek met betrekking tot de taak aan de politie in het algemeen en van de diverse afdelingen.

Aandacht Jaycees voor energieprobleem

WILLEMSTAD — Jaycees Curacao houdt in augustus enkele informatieve discussies over het energieprobleem. In enkele radio- en televisieuitzendingen zal gesproken worden over de drie belangrijkste vraagstukken: Wat is energie, hoe bespaar je energie en wat zijn de alternatieven? Het geheel zal aantrekkelijk worden gemaakt met illustraties en voorbeelden, energiebesparende tips zullen in geld worden uitgedrukt.

Maximumprijs voor groenten

WILLEMSTAD — De minister van Economische Zaken, A.C. Yarzagaray heeft maximum prijzen ingesteld voor paprika's, (promenton), aubergines (bereheim) en hete pepers (promente). De prijzen voor groothandel en kleinhandel zijn vastgesteld en mogen niet overschreden worden; de verschillen bedragen gemiddeld een gulden.

Verder zijn er regels opgesteld voor de invoer van komkommers en de drie eerder genoemde groenten. Voor de invoer van deze groenten moet vergunning gevraagd worden bij het departement van Economische zaken; er kunnen voorwaarden aan verbonden worden.

Maximumprijs voor eieren

WILLEMSTAD — De regering heeft besloten een maximumprijs in te stellen voor kippeneieren. Een dozijn eieren mag in de winkel niet meer dan f. 2,65 kosten, en bij een totaal gewicht van minder dan 730 gram zelfs niet meer als f. 2,40. Ook de verkoop van losse eieren is aan een maximumprijs gebonden.

Personalia

AFGELOPEN WEEK VRIJDAG STOND Tele Aruba in het teken van de bruiloften. In de morgenuren werd het burgerlijk voltrokken van de rechtbankverslaggever van Tele Aruba Ted Schouten, zoon van de heer en mevrouw Theo Schouten-Ecury. Hij stapte in het huwelijk met [illegible] (Elmar) [illegible]. Zij vertrekken spoedig naar Nederland waar Ted journalistiek gaat studeren.

Des avonds werd in de Sint Franciscuskerk het kerkelijk huwelijk ingezegend van Tele Aruba's nieuwslezer Virgil Koolman met Mejuffrouw [illegible] Koolman. Daarna volgde een receptie in Con[illegible] voor genodigden.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
Boulevard 20.30 Kramer vs kramer (14 jr) Rialto: 20.00 Lady exterminator (18 jr)
Drive inn: 20.30 Arizona colt (14 jr)
Principal: 20.30 The fortune (14 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: Tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil 27020; Tijdens kantooren: San Nicolaas: tel.: 45906.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolaas en Savaneta): dokter M. Cheung, via Oduber ziekenhuis, p'foon 259.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

★★★

SPORT
VOETBAL
20.00 uur Estrella vs Bubali-stadion.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigeling bureau: 13.00 - 15.00 uur te Oranjestad en San Nicolas.

BUREAU VOOR LEVENS— EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER (open voor bowlingliefhebbers): maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Caspar and The Space Angels; 17.30 Godzilla; 18.00 Noti-deportivo (lokal); 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Telenovela: Triangulo; 19.30 Woman Today; 19.45 BC progr.; 20.00 Telenoticias; 20.15 Ripiti y gana (local); 21.00 Maude; 21.30 Fantasy Island; 22.30 Hart to hart.

In twaalfde inning beslissing gevallen

Richmond-Video centre spannendste wedstrijd

SAN NICOLAS — In de meest spannende wedstrijd tot nu toe in de Arubaanse baseballcompetitie wist Richmond gistermiddag — na 12 innings spelen — met de krappe stand van 5-4 te winnen van Aruba video center. Twee avonden tevoren moest Richmond ook in 12 innings de overwinning met 6-5 bevechten op Ennia Athletics.

Gedurende de volle 12 innings was het een gelijkopgaande krachtmeting, waarbij afwisselend de ene ploeg op de vaste wal stond en de andere in het sop. Een 1-0 voorsprong van Richmond werd door Video center in 1-1 gelijk getrokken. Video center liep hierna zelfs uit tot 3-1 en wist deze voorsprong tot en met de tweede out in Richmond's laatste slagbeurt te behouden.

Hier kwam weer de gelijkmaker toen Robby Arambatzis zijn tweede homerun van het weekeinde buiten het speelveld mepte met een makker aan boord, hetgeen een 3-3 stand betekende. Deze klap betekende ook dat er tot extra inning moest worden overgegaan. De 10e inning verliep zonder dat een van de ploegen tot scoren kwam. Een honkslag van Frido Dirksz in de 11e inning bracht de 4e Video-run binnen en alles wees erop dat Video nu wel zou gaan winnen.

In Richmond's 11e slagbeurt waren de eerste 2 outs reeds gevallen en stond Video cente slechts 1 out verwijderd van de overwinning. De volgende slagman van Richmond was echter niemand anders dan Robby Arambatzis, die dit jaar een voortreffelijk seizoen meemaakt als vanger en batter en hierdoor de status van Superstar verworven heeft. Arambatzis mepte ook ditmaal de bal ver naar het linkerveld en toen iedereen dacht weer een homerun, ketste de bal tegen de afrastering in het veld terug, hetgeen een tweehonkslag betekende.

Arambatzis wist hierna het derde honk te stelen; dit bleek ook een goede zet te zijn, omdat hij hierna gemakkelijk met de gelijkmakende 4-4 run kon binnenlopen op honkslag van Nelson Kock. Video center werd in zijn 12e slagbeurt op nul gehouden, terwijl Richmond in zijn 12e slagbeurt de 5-4 overwinning binnenhaalde op een "gouden hit" van Jose Ridderstap met Erwin Jacobs aan boord. De prestaties in deze spannende wedstrijd waren: 5 runs, 10 hits, 2 errors voor Richmond, en 4 runs, 8 hits en 3 errors voor Aruba Video Center.

Orlando Albus werd de winnende werper voor Richmond en Angel Werleman de verliezer voor Video Center. Robby Arambatzis van Richmond was de best batter van de wedstrijd met 3 hits in 4 keer aan slag. Na de wedstrijd werden de Richmond-spelers onthaald op een barbecue ten huize van bestuurslid Franny Tromp, waar de wedstrijd uiteraard het gesprek van de dag was. Ook in Video-kringen kwam men in de Connie Francis club voor een barbecue bijeen, ter gelegenheid van het feit dat Aruba video center's directeur Leo Laclé zijn ploeg een batting-machine voor de training schonk. Ondanks de zware nederlaag smaakte ook in Videokring de barbecue voortreffelijk, daar de Video-spelers zich met de gedachte troostten dat zij ondanks alles toch tussen de eerste vier voor de semi-finale zullen behoren.

MISS POPULAR

ORANJESTAD — In de activiteiten rond de Miss Teenage verkiezing 1980 werd zaterdag mej. Gisele Vrolijk tot Miss Popular gekozen. Runner-up werd Jackie Rogas. De keuze had plaats uit de achttien kandidaten die aan de eindverkiezing van Miss Tenage Aruba zullen deelnemen. De drie finalisten nemen deel aan de Antilliaanse verkiezing van Miss Teenage.

Vlot

SAN NICOLAS - IOWUA voorzitter Hyacinto Geerman noemde in een gesprek met Amigoe het optreden van de Lago inzake de slechte toestand waarin de autos van Oil movements verkeren, bijzonder vlot. Zoals bekend gaf de IOWUA hierover een bericht uit, waarin geprotesteerd werd alsmede gedreigd, indien er geen verbetering zou komen zou men tot actie overgaan.

De heer Geerman vertelde dat hem gisteren reeds werd meegedeeld dat zestien nieuwe wagens werden aangekocht voor Oil movements, zodat de IOWUA weer gerust kan zijn.

Dat Lago zo vlot en snel kon reageren komt omdat men in Lagokringen ook reeds gezien en besloten had dat deze wagens vervangen moesten worden. Het duurde alleen iets langer dan men gedacht had werd verklaard.

In twee wedstrijden

North league klassen beter dan South league

ORANJESTAD — De playoff-wedstrijden tussen de selecties van North league en South league, om uit te maken wie volgende maand Aruba op het Latijns Amerikaans little leaguekampioenschap in de Senior division (13-15 jaar) zal vertegenwoordigen, lieten in het afgelopen weekeinde geen twijfel achter welke selectie de sterkste was.

North league won beide wedstrijden en de cijfers liegen er niet om. Zaterdag verpletterde de North league de zuidelingen met niet minder dan 32-5 en op zondag eveneens met de hoge score van 12-2.

Het pitcherswerk van de South league bleek in het geheel niet opgewassen tegen het offensief van de North-leaguers van manager CaiCai Williams. South league moest gebruik maken van niet minder dan 7 werpers, terwijl de North league voldoende had aan een pitcher per wedstrijd.

De eerste wedstrijd zaterdag was in vele aspecten een unicum in little league baseball. Allereerst de 32 runs voor de North league, daarna de 24 hits van deze selectie en het feit dat in een inning (de zesde) de North league niet minder dan 19 runs scoorde. Voorts moet nog van deze wedstrijd vermeld worden de 9 homeruns die weggemept werden en waarvan 8 van de North leaguebatters waren. In de beruchte zesde inning sloeg de North league niet minder dan 6 homeruns middels Wilfred van der Biezen, Sandy Bislick, Kenneth Rasmijn (2x), Gabriel Dijkhoff en Franklin Giel. Twee van deze zes homeruns waren grandslams van Sandy Bislick en Kenneth Rasmijn. In deze zesde inning stuurde de North league niet minder dan 25 spelers aan slag en produceerde daarmee 13 hits en 19 runs. In de begin-fase van de wedstrijd werden reeds drie homeruns geslagen door Franklin Giel en Robert Tromp voor de North league en Richinel Martis voor de South league.

Deze eerste North-league zege kwam op naam van pitcher Robert Tromp, die slecht 3 hits afstond aan de tegenstander Starter Joseph Kock verloor voor de South league, die in totaal 5 pitchers naar de heuvel zond. North league maakte 32 runs, 24 hits, 1 error, en de South league 5 runs, 3 hits, 1 error.

De South league ging ook in de tweede wedstrijd op zondag met hoge cijfers ten onder. Ondanks het feit dat de jongens van manager Silvio Willems een betere slagoffiensief hadden (10 hits tegen 7 hits), slaagden zij er ook ditmaal niet in aan de overwinningsbel te trekken. Vier kostbare errors bleken reeds in de eerste inning fataal voor South league. De North league die in deze inning slechts 1 hit liet noteren, wist dankzij deze 4 errors een vroege 5-0 voorsprong te nemen en deze niet meer uit handen te geven.

Het werd 9-0 voor de North league toen winnende pitcher Wilfred van der Biezen in de 4e inning een grandslamhomerun wegranselde. In de vijfde en de zesde inning scoorde de North league telkens een run om het dozijn vol te maken. De twee runs van de South league werden in de voorlaatste en laatste slagbeurt gemaakt.

Zondag werd Wilfred van der Biezen winnende pitcher voor de North league en starter Lyle Rombley de verliezer voor de Zuidelingen. North league maakte 12 runs, 7 hits, 3 errors, South league 2 runs, 10 hits, 5 errors.

De North league heeft, door de playoff te winnen, het recht verworven om Aruba volgende maand te vertegenwoordigen op het Latijns Amerikaans kampioenschap in Maracaibo. Deze league bleek overduidelijk de sterkste te zijn en zodanig dat de South league op zaterdag de wedstrijd na het verstrijken van de zesde inning de wedstrijd voor gewonnen opgaf, waardoor de laatste inning niet gespeeld werd.

Met een beetje meer begrip.....

BEATRIXLUCHTHAVEN — Begrafenisondernemer Zepp Wever bracht zondagmorgen het stoffelijk overschot van de op Aruba overleden mevrouw Hallman naar de luchthaven om per ALM naar Sint Maarten te vervoeren, waar gistermiddag de begrafenis zou volgen.

Het stoffelijk overschot werd aan boord van het ALM toestel gebracht, doch korte tijd later kwam het weer eruit, aangezien volgens ALM, de Aerocargo niet voor de benodigde papieren had gezorgd. Teneinde raad nam de heer Wever het stoffelijk overschot weer mee terug naar Oranjestad. De ALM weigerde enig commentaar te geven en verwees naar de Aerocargo om meer inlichtingen over deze vreemde gang van zaken. Bij Aerocargo bleek, dat de dienstdoende werknemer de deur van het gebouw niet tijdig open had kunnen krijgen. Hij deed nog alle moeite om de papieren zelf naar de overkant bij de ALM te brengen, doch het was reeds te laat aangezien de ALM het stoffelijk overschot weer van boord had laten halen. Het vervoer zou nu vanmorgen met de ALM plaatshebben.

De Amigoe tekent hierbij aan een an ander een vreemde zaak te vinden, zeker nu er twee bedrijven bij betrokken zijn, die in feite twee handen op één buik zijn. Wij geloven dat met een beetje begrip voor de situatie vervoer alsnog gistermorgen had kunnen gebeuren. Zowel ALM als Aerocargo waren op de hoogte van het vervoer omdat de begrafenisondernemer de dag te voren hiervan reeds melding had gemaakt.

Het begrip was zeker op zijn plaats geweest tegenover de familie van de overledene. Door dit gebrek aan begrip en aan samenwerking heeft de toch al beproefde familie nog meer- en volkomen onnodig-lijden moeten doorstaan. Daar kan geen enkele employe van een der beide maatschappijen een zinnig argument voor aandragen. Alles bij elkaar is dit een zeer trieste gang van zaken.





ORANJESTAD — Bij het beeld van Simon Bolivar op het Bolivarplein in Oranjestad had zaterdagmorgen de herdenking plaats van de 169ste verjaardag van Venezuelas onafhankelijkheid. Na de volksliederen hield Rogelio Maldonando een korte inleiding over de belangrijkheid van deze dag. Hierna volgde een kranslegging door gezaghebber Figaroa en gedeputeerde Grace Bareño (zie foto) namens het eilandgebied, Venezolaanse consul generaal, consuls van Colombia, Panama en de Dominicaanse Republiek en vertegenwoordigers van enige instellingen waaronder namens namens Lago president Golden en Frits Beaujon.

De Venezolaanse consul generaal Narváez Alfonzo hield tot een slot een gloedvolle toespraak over de strijd van het Venezolaanse volk voor haar vrijheid. Later op de morgen vond een ontvangst in Concordhotel plaats.

Engelbrecht-vragen over drugszaak beantwoord

ORANJESTAD — Minister van justitie mr Hendrik Croes heeft geantwoord op een aantal vragen die AVP statenlid A.W. Engelbrecht hem enige maanden geleden stelde in verband met afhandeling van een drugzaak op Aruba, waarbij het statenlid tevens de minister verzocht waarom zijn vragen die reeds van oktober dateerden, nog steeds niet beantwoord werden.

De minister beantwoordt de eerste vraag van de heer Engelbrecht dat vragen van statenleden actuele problemen betreffen en zo snel mogelijk beantwoord moeten worden bevestigend.

De vragen zijn beschouwd in het licht van het streven van de regering, aldus minister Croes in zijn antwoord, tot intensivering van het opsporingsbeleid in verband met de Opiumlandsverordening, nationaal en internationaal bezien, hetgeen naast mankracht ook diepgaande studie en tijd vergt.

De bedoelde vragen, aldus de minister zijn inmiddels ook beantwoord. Ten aanzien van het communique van de commissaries Wiel over de aanhouding op 25 april 1979 van twee Colombianen met verdovende middelen die korte tijd later werden vrijgelaten en het communique van radio Carina daarover dat de commissaris zich wat op de mouw heeft laten spelden, stelt de minister dat hij hiervan kennis heeft genomen. De minister beantwoordde bevestigend dat hij de vragen van Engelbrecht beantwoordt voordat de officier van justitie, die het beleid in deze zaak bepaalde, de Antillen verlaat.

BILJART-UITSLAGEN

ORANJESTAD — In de blackpoolbiljart competitie werden afgelopen weekeinde vier wedstrijden gespeeld. De wedstrijd Santa Cruz tegen Bucuti werd wegend rouw uitgesteld en de strijd tussen Savaneta stars en Urataka zal woensdag zijn. Refresqueria 33 had gisteren weinig moeite met Trappers en behaalde een klinkende 6-0 overwinning, Ferminsbar won van Buurtcentrum Dakota met 6-4. In eerste instantie zag het naar uit dat de jongens uit Noord even over het buurtcentrum zouden geen lopen, de stand was immers al spoedig 4-1, maar daarna kwam het Buurtcentrum opzetten en wist de achterstand in te lopen. Het was al te laat daar Ferminsbar met de overwinning naar huis ging. Baracuda behaalde een 6-2 overwinning op Extra Aruba terwijl Lucky strike devils weinig moeite had met Jamanaota en een 6-2 overwinning behaalde.

Geld gestolen uit auto

SAVANETA — Een man wonende te Savaneta deed aangifte van diefstal uit zijn auto van een bedrag van 1000 dollar en 2000 gulden. Dit geld zat in een tas onder de zitplaats. De man verklaarde dat hij twee keer uitgestapt was, de ene keer bij een refresqueria en de andere bij een bungalow die hij gehuurd had. De daders namen het bedrag mee en lieten de tas leeg achter.

Gestolen auto zwaar beschadigd

ORANJESTAD — Afgelopen maand werden in drie verschillende bedrijven, autos weggenomen die in de garage geparkeerd stonden. Nog steeds is de politie op zoek naar de naar de twee Mazda- auto's die vorige weekeinde gestolen werden uit de garage van National motors. Deze week meldde de eigenaar van een garage in de Boerhavenstraat dat onbekenden met een Datsun vandoor waren gereden.

Na een onderzoek trof de politie de zwaar beschadigde Datsun aan tegen de vangrail te Rooi Bosal. Van de daders was geen spoor te bekennen. Een man wonende te Rooi Bosal werd van dit alles het slachtoffer doordat — vermoedelijk dezelfde daders — zijn auto pikten en daarmee hun weg vervolgden. Uit de garage werden ook verschillende gereedschappen en een auto-cassette-player weggenomen. De politie slaagde nog niet in, de hand te leggen op de daders.

WANDELMARS DOOR NOORD

NOORD — De jeugdcommissie van Centro di barrio Noord organiseert op 1 augustus een wandelmars door de wijken van dit district. Alle groepen op Aruba kunnen aan deze wandelmars deelnemen. Tot uiterlijk 27 juli is er gelegenheid om dagelijks van 5 tot 10 uur 's avonds (zaterdag en zondag van tien tot vijf uur 's middags) in te schrijven bij Centro di barrio Noord. Er zijn prijzen beschikbaar voor de best geuniformeerde en meest geanimeerde groepen. De jeugdcommissie zal tijdens de grote vakantie nog tal van andere activiteiten organiseren zoals een rooitocht, lezing, een zeeppolo, handbal, informatieve discotheque, een fiets- en speurtocht.

DAKOTA OLYMPIADE

ORANJESTAD — Ook dit jaar - van 9 tot 20 juli - wordt de traditionele Olympiade tussen Dakota Pariba en Dakota Pabow gehouden.

Aangezien de wijk Dakota Pariba steeds groter wordt hebben de organisatoren besloten de grens tussen beide wijken enigszins te verleggen. Nu begint Dakota Pabow vanaf de Mispelstraat en gaat verder naar de Anasastraat.

Niet zoals vroeger bij de Druivenstraat. Een ieder van deze wijken die deel wil nemen aan de Dakota-Olympiade kan zich inschrijven bij het Buurtcentrum Dakota waar ook nadere inlichtingen verkrijgbaar zijn.

Personalia

VAN DE JACQUES Ferrando huishoudschool zijn de volgende leerlingen geslaagd voor hun eindexamens:

Opleiding L.H.N.O.: Ichel Balentien, Jeanette Dorsiel, Mireja Djaoen, Ermaine Garcia, Senaida Hatma, Yvette Hook, Suzette Janga, Merelyne Jano, Elaine Kwieman, Maureen Ogenia, Vigdis Profas, Berenis Rivieras, Marise Rosalia, Sharine Rosaline, Daphne Sambo, Suzette Steba, Edseline Suart, Ada Thomasita, Djetsie Wawoe, Maruska Wout.

Opleiding E.H.N.O.: Glenda Coutar, Rosemarie Evertsz, Famira Felesie, Aisheline Maduro, Sorayda Maduro, Shermine Marchena, Jasmin Ostiana, Shanella Rijzenburg, Violet Royer, Kareen Sambo, Mylane Tyrol, Edseline Victorina, Monique Zimmerman,

More rooms and handicraft, facelift for airport

St. Lucia's tourism in for a big boost

CASTRIES (CANA) — Tourism, the largest contributor (dollar wise) and second biggest employment-generating sector of Saint Lucia's economy is in for a boost.

The Government says that during the past year, applications have been processed for hotel construction which will create and additional 1,000 rooms.

Prime Minister Allan Louisy has announced a $9 million ($3.3 million US) facelift for Hewanorra International Airport - the larger of two on the island - south of here, to accommodate wide-bodied aircraft.

In the Castries Harbour, a large scale reclamation programme is in progress to increase cruise ship accommodation.

And plans for the expansion of the handicraft industry, one of the traditional ancillary services of tourism, have just been announced.

According to official statistics, during 1978, tourists spent $75m ($27.7m US) in Saint Lucia. Government revenue from the industry was estimated at $5m (EC) or $1.8m U.S.- mainly departure taxes, hotel occupancy taxes and aircraft landing fees.

Further, salaries and wages to persons employed in the industry were put at $28 million (10.3 million dollars US)

Said Prime Minister Allan Louisy: "Altogether, the effect (of tourism) on Government revenue and local wages implies a net contribution to the economy amounting to 18 percent of the Gross National Product."

Last year, visitor arrivals here topped the 200,000 mark for the first. The number of stop-over visitors are said to have doubled over the past decade, reaching 71,374 in 1978, and cruise ship visitors rose to a record 80,000.

According to Mr. Louisy 2,500 persons or seven percent of the work-force are directly employed within the sector. In addition, another 5,000 hold jobs in areas providing ancillary services to tourism.

The government recently announced that it had finalised plans for a 2,500-bed complex in a resort in the north of the island involving a capital investment of $156m ($57.7m US).

Work on the project is due to start towards the end of the year, with the first phase, comprising 150 bungalows, scheduled for completion by early 1982.

Another hotel of 300 rooms and involving expenditure of $80m ($29.6m US) is also earmarked for the island's north.

As far as infrastructure goes, the Government says that the 1,000 new hotel rooms planned would generate an additional 500 jobs. However, the inclusion of indirect employment generation in auxiliary sectors would raise the employment effect "considerably higher," he added.

Recently, Mr. Louisy's administration announced that it was exploring possible avenues of assistance to enable it to implement a major works programme at Hewanorra International Airport, a former United States air base which has been upgraded and provided with a modern $12m ($4.4m US) terminal building by the Canadian Government.

BASEBALL RESULTS

NEW YORK — Results of Sunday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE
Cleveland Indians 5 New York Yankees 3;
California Angels 2 Milwaukee Brewers 0;
Boston Red Sox 6 Baltimore Orioles 4;
Seattle Mariners 5 Kansas City Royals 3;
Detroit Tigers 7 Toronto Blue Jays 5;
(1) Chicago White Sox 2 Oakland AS 0;
(2) Chicago White Sox 5 Oakland AS 4.

NATIONAL LEAGUE
Philadelphia Phillies 8 St. Louis Cardianls 3;
Houston Astros 3 Cincinnati Reds 2;
Montreal Expos 9 New York Mets 4;
Pittsburgh Pirates 5 Chicago Cubs 4;
San Francisco Giants 7 Los Angeles Dodgers 4;
Atlanta Braves 6 San Diego Padres 5.

NEW YORK - Results of major league baseball games played on Saturday American league

Oakland Athletics 5 Chicago White Sox 0, Toronto Blue Jays 5 Detroit Tigers 3, Minesota Twins 2 Texas Rangers 1, Boston Red Sox 1 Baltimore Orioles 0, Kansas City Royals 5 Seattle Mariners 4, Milwaukee Brewers 4 California Angels 3, New York Yankees 3 Cleveland Indians 2.

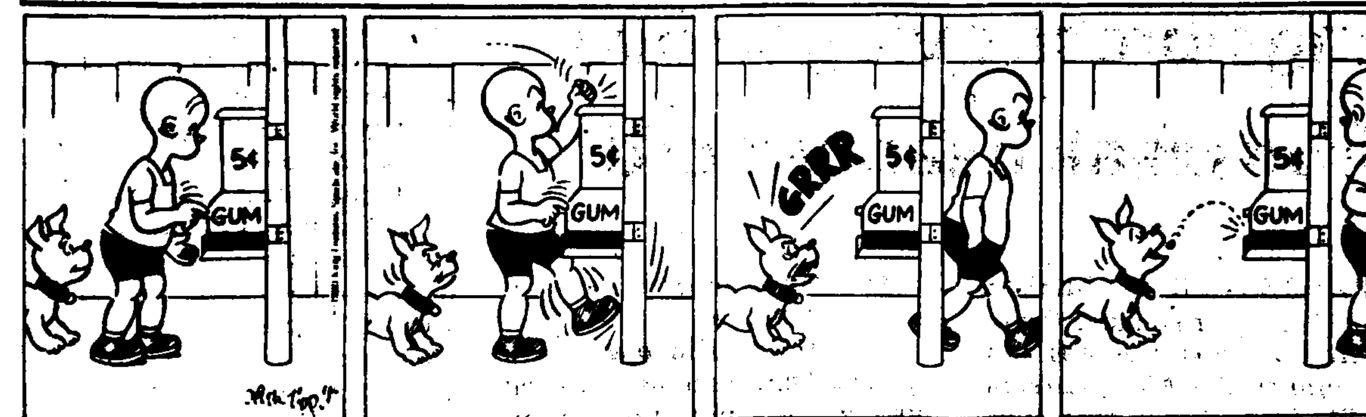
National league:

St. Louis Cardinals 6 Philadelphia Phillies 1, Atlanta Braves 3 San Diego Padres 2, Pittsburgh Pirates 5 Chicago Cubs 4, New York Mets 7 Montreal Expos 5, Los Angeles Dodgers 3 San Francisco Giants 5, 1st Cincinnati Reds 8 Houston Astros 6, 2nd Cincinnati Reds 3 Houston Astros 2.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.55	1.57	1.59
PND STERLING	4.165	4.22	4.23
NED GLD	95.10	95.32	94.62
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	111.47	112.19	112.99
FR FRANCS	--.--	44.11	44.31
DUITSE MARK	102.05	102.77	103.57
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.83	2.13	2.19

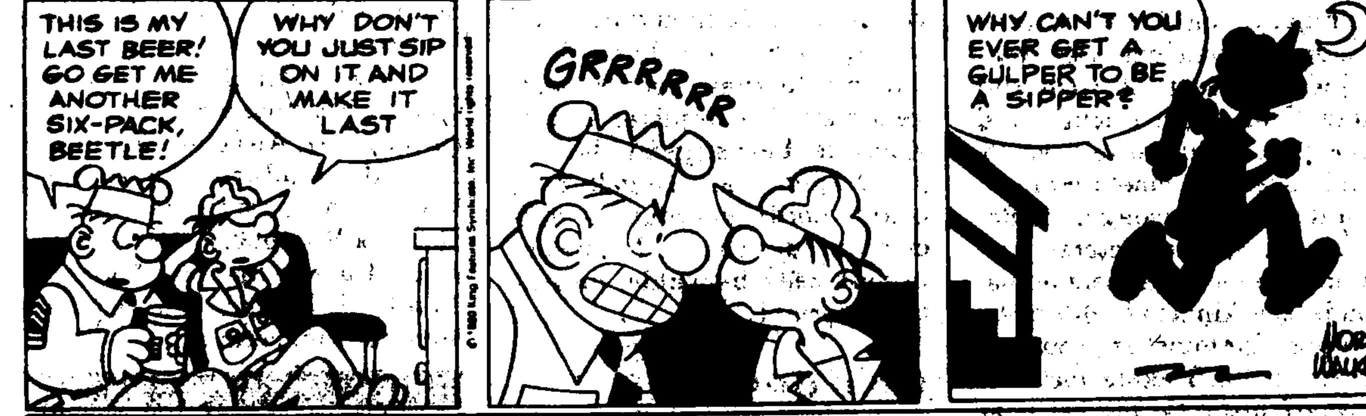
HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



WORLD IN A NUTSHELL

SALVADOR, BRAZIL — Pope Paul told the rich and powerful of Latin America that they faced the threat of violence unless they introduced sweeping social feforms to help the poor. "Justice will either be achieved through thorough-going and brave reforms on principles which respect man's dignity or it will be achieved - without lasting results or benefits for mankind - by the forces of violence", he said.

BONN — French President Valery Giscard d'Estaing, who arrives today on the first state visit by a French leader to West Germany since General De Gaulle in 1962, hopes to signal the growing role of western Europe in world affairs, French sources said. Chancellor Helmut Schmidt was expected at their first private meeting to give a detailed report of his meetings with Soviet leaders in Moscow last week.

PLAINS, GEORGIA — President Carter will meet Chinese premier Hua Guofeng in Tokyo on Thursday to discuss growing ties of friendship between China and the United States, the White House announced today.

Both Mr Carter and Mr Hua will attend a memorial service in Tokyo on Wednesday for Japanese Prime Minister Masayoshi Ohira, who died on June 12.

They arranged to meet for about one hour immediately before the President's scheduled departure for Alaska.

The White House said that the President would hold a private meeting with Emperor Hirohito soon after the memorial service for Mr Ohira, and then would hold separate meetings with acting Prime Minister Masayoshi Ito and Mrs Ohira.

Barring a last-minute change, Premier Hua will be the only non- Japanese foreign leader to confer with Mr Carter in Tokyo.

TUCSON, ARIZONA — Thirteen illegal immigrants from El Salvador, including nine women and a 13-year-old boy, died when border smugglers left them without water in the blazing heat of the Arizona desert.

Police in helicopters and on horseback reported finding 13 survivors, including three women, from the immigrant party. The survivors who were rambling in their speech and dizzy until given water said the smugglers led them across the Mexican border into Arizona on Saturday, stole their money and then deserted them.

ISLAMABAD — Pakistan's Shia Moslems leaders claimed a victory over President Zia-Ul-Haq's government after three days of protest forced it to change controversial new wealth tax laws.

Thousands of Shias had demonstrated outside the government's secretariat in Islamabad.

AMMAN — King Houssein of Jordan said that under-development in the economic and social fields was a sign of weakness which contradicted the aspirations of the Arab world. He was addressing Arab Foreign and Economy Ministers at a meeting to discuss how their economies can be strengthened.

NAIROBI — A combination of drought and war has brought disaster to the nomads of northeast Africa which will not be relieved by the deceptive carpet of grass now covering the region.

Outside the mission stations of the Karamoja region of Uganda, the Turkana district of Kenya and in the sprawling refugee camps of Somalia, Sudan and Ethiopia, hundreds of children and their parents are dying each day from starvation or diseases made fatal by malnutrition.

Perhaps worst hit is the Karamoja region of northeast Uganda where an estimated 200 people are dying daily and the aftermath of war has made the distribution of emergency food aid and the resumption of normal cattle-herding almost impossible. The head of the United Nations development programme in Uganda, Melissa Wells, said in an interview: "Just by adding up the figures from each of the church mission stations in Karamoja we know that at least 180 people are being buried each day. "There's no telling how many people die in the bush trying to reach a food distribution point".

BULAWAYO, ZIMBABWE — The Soviet Union is being denied diplomatic representation in Zimbabwe until it makes certain pledges, Finance Minister Ends Nkala told a rally in Bulawayo today.

Mr Nkala did not specify the cause of the dispute but said the Soviet Union was told to make a certain statement "before it could open an embassy in Zimbabwe.

"If the Russians do not make that statement they will not open a diplomatic mission in Zimbabwe as long as I live," he said.

Mr Nkala did not specify what sort of statement was required, but he said the Soviet Union had supported "one tribal leader" and backed disunity in Zimbabwe.

During the guerrilla war which led to last April's independence, the Soviet Union was the principal backer in arms and finance for the black nationalist movement of Joshua Nkomo.

Mr Nkomo's former guerrilla co-leader, Robert Mugabe, who is now Prime Minister, received little Soviet aid during the war which finally brought black rule.

In the general election prior to independence last April Mr Mugabe scored an overwhelming victory.

LONDON — Interest rates across the western world are on a downward path after a period when credit has been squeezed so tight businessmen have gasped for relief. The decline in lending rates is likely to continue, but it will be a slow and cautious process, according to a survey of major financial centres by Reuter correspondents.

In April, prime lending rates in major American banks had reached a record 20 per cent as U.S. authorities fought to curb inflation.

This threatened America's loan and credit card way of life and hit home buyers and businesses seeking loans.

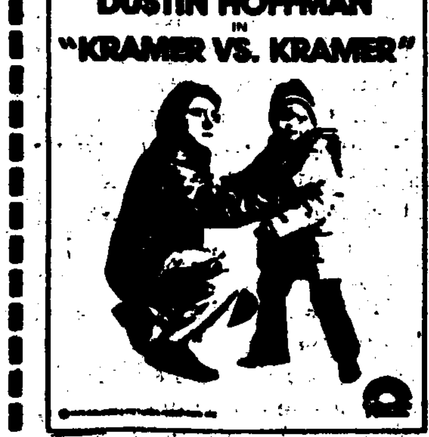
The moves also boosted the dollar because of the high return on investment.

Other countries responded by raising their own rates, seeking to protect their own currency and there was talk of "interest rate war."

How however, U.S. prime rates have fallen back to between 11.5 and 12 per cent and other countries have begun to follow suit.

Beurs Amsterdam

PCTNED66	89,60	VOGHINTER	110,80
AKZO	23,20	HAGEMEIJER	35,80
HEINBELBEH	80,60	INTERMUL	24,70
HEINBIER	55,80	NONNEDPAP	31,00
HOOGOVENS	17,20	NAARDEN	15,10
HVA	36,60	OGEM	10,10
PHILIPS	18,10E	PAKHOED	38,60
UNILEVER	119,80	RIJNSCH	46,00
KONOLIE	1166,90	EMS	1,25
KLM	62,80	VMF	34,00E
KNSM	71,00	VNU	67,00E
VOMMEREN	221,80	WERELHAV	101,50
SCHEEPVRTU	84,90	WESSANEN	46,60
ABN	2296,00	ANTBROUW	
NAT NED	1110,30	ANTVERF	167,80
ALBHEIJN	58,70	ARUBELEC	127,80
AMRO	65,00E	SURBROUW	—
BERGOS	40,00	CONVERTO	491,00
VBERKEL	86,00	GOLDMINES	204,00
BOLS	55,00E	IKABELMIJ	121,00
BREDVERB	2178,00	ROBECO	173,55
BUEHRMAN	65,70	ROLINCO	161,60
BIJENKORF	54,50	ALCANAL	100,60
CALVE	161,20	NA7 3/4 71	—
CURHANDN	121,00	NA6 1 2 67	—
ELSEVIER	221,00	NA7 % 78	—
FOKKER	25,60	NA4 1 2 62	—
VGELDER	11,40	NMB	231,80
GISTRBROC	27,40	VANDORP	179,00



Enkuentro desisivo djarason den ballpark

Selekshon LL Pabou i Pariba a empata

WILLEMSTAD – Beisbòl Little League e dianan aki ta den "spotlight" i e hobennan di e divishonnan di Pariba i Pabou ta dunando bon bataya pa mira ta kua dje dos liganan lo defende honor di Korsou durante dje proksimo kanpeonato Latino Amerikano di beisbòl Little League na Panama. Den dos bon partido ku a ser hunga ayera djadumingu i djasabra ultimo e dos selekshonnan a gana ambos un partido, forsando asina un di tres desisivo enkuentro ku lo tuma luga djarason proksimo.

Djasabra e selekshon di Pariba a propina esun di Pabou un sota di 8-1. Pariba sin duda a presenta ku un bateria formal kende e pitcher Gerald Dunlop di Pabou no a logra di kontene. E ekipo di Pariba na tal okashon a konekta no menos ku 10 hit mientras ku nan a prorecha tambe di sinku eror ku nan adversario a komete. E pitcher di Pariba di su banda a sabi di limita e ekipo di Pabou na unikamente dos hit.

Pitcher ganadó a resulta Michael Josephina, perdedó Gerald Dunlop. Pa Pariba: 8 kareda; 10 hit i 2 eror, pa nan a destaka na bate Stephen Hook kende a konekta di 3-2. Pa Pabou: 2 kareda; 2 hit i 5 eror, Etienne Bernadina i Gerald Dunlop a konekta di 2-1.

DJADUMINGU

Despues di ku djasabra nan a kai vensi e selekshon di Pabou a bini desidido i ayera nan a derota esun di Pariba ku skor perta di 3-1. E viktoria di Pabou tabata debi prinsipalmente n'e pitcheo ku a limita e ekipo di Pariba na unikamente dos hit. Pitcher ganadó a resulta Robertico van Aanholt, perdedó Robertico Castillo. Pa Pabou: 3 kareda; 6 hit i 3 eror, na bate a destaka Ednar Cornelia i Robert van Aanholt kendenan a konekta di 2-2. Pa Pariba: 1 kareda; 2 hit i 3 eror, Donald Adelina a konekta di 2-2.

Ku e viktoria logra e selekshon di Pabou a forsa un di tres i ultimo partido ku lo tuma djarason anochi den e propio parké di Little League na Suffisant.

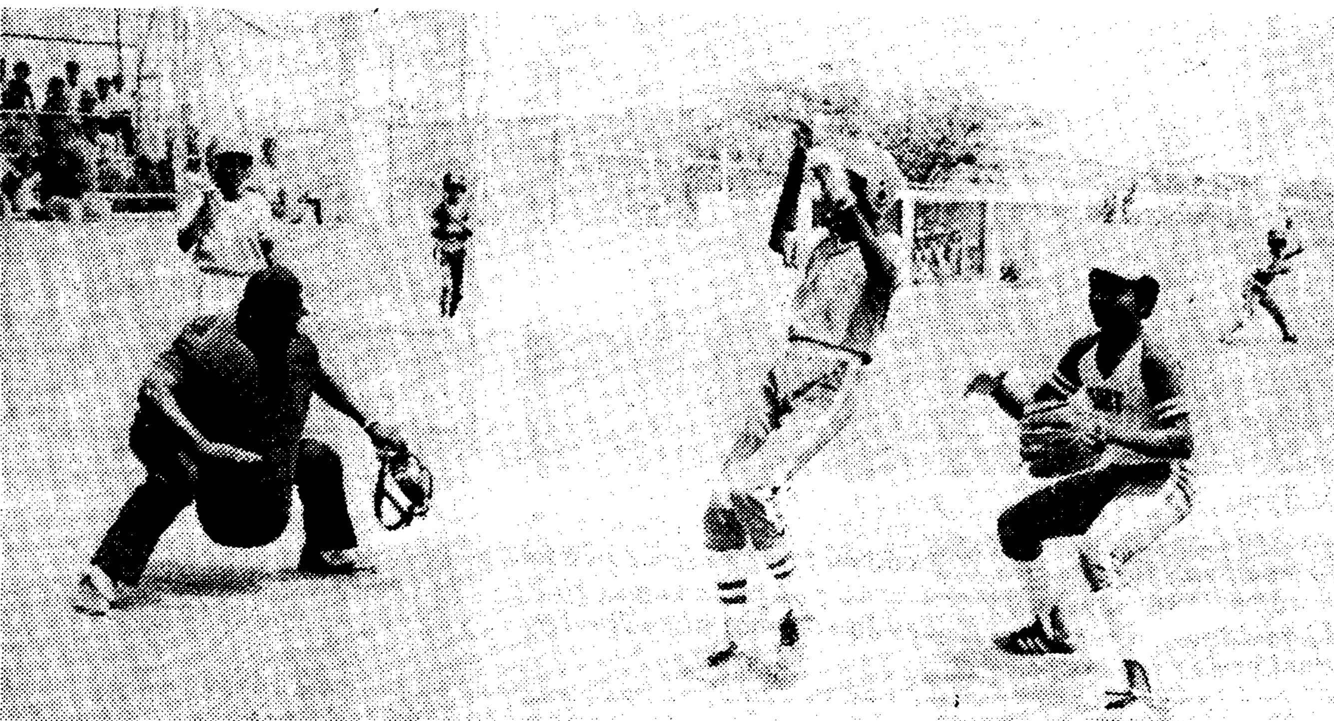
SENIOR LEAGUE

E dos enkuentronan di Senior League ku a ser organisa komo atrakshon p'e publiko, ku riba ambos dia tabata presente na un kantidat respetá, a ser gana p'e selekshon di Pariba ku skor di respektivamente 2-1 i 6-4.

E enkuentro di djasabra tabata hopi perta meskos ku esun di ayera djadumingu, finalmente Pariba a gana ku skor di 2-1. Pariba a konekta 6 hit i komete 1 eror, pitcher ganadó tabata Edmond Martina i na bate a destaka Rudsel Mauricia i Deron Clara ambos a bai di 2-1. Pabou a konekta 5 hit i komete 3 eror, pitcher perdedó Eugene Ignacio, na bate a destaka Rudson Martina i Humberto Hatma ambos di 2-1.

Ayera e selekshon di Pariba a triunfa, den un enkuentro hopi bringa por sierto, ku skor di 6-4. Pitcher ganadó tabata Marlon Meyer, perdedó a resulta Humberto Hatma. Pa Pariba: 6 kareda; 7 hit i 3 eror, Sandy Marcelli a konekta di 1-1. Pa Pabou: 4 kareda; 8 hit entre kua un homerun di Ingomar Martir i 3 eror. Na bate a destaka Marlon Brigitha i Marlon Schoop ambos a konekta di 1-1.

Tur hende ta bon bini djarason proksimo for di 6'or di'atardi den e ballpark di Little League na Suffisant.



WILLEMSTAD — Gerald Dunlop ta skor un dje tres karedanan pa Pabou ku a vense e selekshon di Pariba ayera ku skor di 3-1, forsando un di tres enkuentro ku lo tuma luga djarason den e ballpark na Suffisant. Riba e portret por mira kon kada un dje hobennan realmente ta biba k'e hungada.

Alpha i Blue Hawks a empata den sotano

Sta. Rosa i Wild Cats a sigui gana

WILLEMSTAD — Manera a ser spera tantu Wild Cats Something Special komo Sta Rosa Indians Mennen a logra un viktoria den kuadro dje kampeonato di beisbòl dòbel A lokal. Tabata respektivamente Alpha Zelbo i Blue Hawks J&B kendenan mester a baha kabes pa nan adversario ku skor di 4-18 i 6-10. Ku e derota sufrí, tantu Alpha komo Blue Hawks awor ta na ultimo puesto riba e tabla di posishon ku rekòrt di 6 gana i 11 perdi.

E ekipo di Wild Cats djasabra anochi no tabatin niun klase di problema ku su adversario di Alpha. E dos inningnan prinsipal pa Cats tabata e di tres i sinku den kua nan a krusa homeplate na respektivamente na seis i shete okashon, probechando di tantisimo fayo ku tabata ser komete p'e adversario.

Pa loke ta trata pitcheo tambe e ekipo di Alpha a demonstra un debilidat enorme, si tuma na kuenta e kantidat haltu di dieskuater hit k'e bateria di Wild Cats a konekta. Pitcher ganadó a resulta Ramses Sprock, perdedo Rignald Poulino.

STA ROSA

Blue Hawks apesar di ta pasando momentunan difisil, prinsipalmente pa loke ta trata pitcheo, ayeratardi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat a duna e ekipo di Sta Rosa bastante dolor di kabes. Ku un bateria un tiki mas oportuno i un pitcheo un poko mas solido e ekipo di Hawks ayeratardi sin duda lo a duna mas bataya.

Sta Rosa for di den e inning inisial a pika dilanti 2-0 despues di a probecha di un eror en tiru di e catcher na momentu ku basenan tabata yen. Den e siguiente episodio Hawks a empata e partido ayuda prinsipalmente ku hit di Frank Plantijn, pa despues nan bai ariba 3-2 den e siguiente inning.

E dos inningnan ku a resulta Hawks krusial tabata e di tres i di kuater den kua Indians a krusa e plato di kas na respektivamente kuater i tres okashon, 9-3.

Blue Hawks den di seis a logra di anota un kareda i den di ocho dos kontra di Michell Daou kende den e ultimo inning menshona a risibi relevo di Hubert Mercelina kende a finalisa e partido sin permiti mas kareda.

Pitcher perdedó a resulta Aldrich Vrutaal kende a bai henter e ruta, ganadó Michell Daou.

Pa Sta Rosa: 10 kareda; 11 hit i 5 eror, Renzo Rigot i Norwin Troeman a destaka na bate konektando di 4-2. Pa Blue Hawks: 6 kareda; 10 hit i 4 eror, Norwin Sambo a destaka na bate konektando di 3-2.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi den stadion di Rif k'e partido entre Sta Maria i Groot Kwartier. Pa Kwartier un viktoria ta di sumo importansia, ya ku un derota lo nifika ku nan lo pasa pa komparti e ultimo puesto riba e tabla di posishon.

Bridgen om Curacao-beker

WILLEMSTAD - Op zaterdag 26 juli wordt de Curacaodag gevierd. Ook bridgeclub Corsow, wil aan deze dag een feestelijke tint geven. Daarom wordt op deze dag een eendaags tournooi over 2 zittingen gespeeld met als inzet de Curacaobeker.

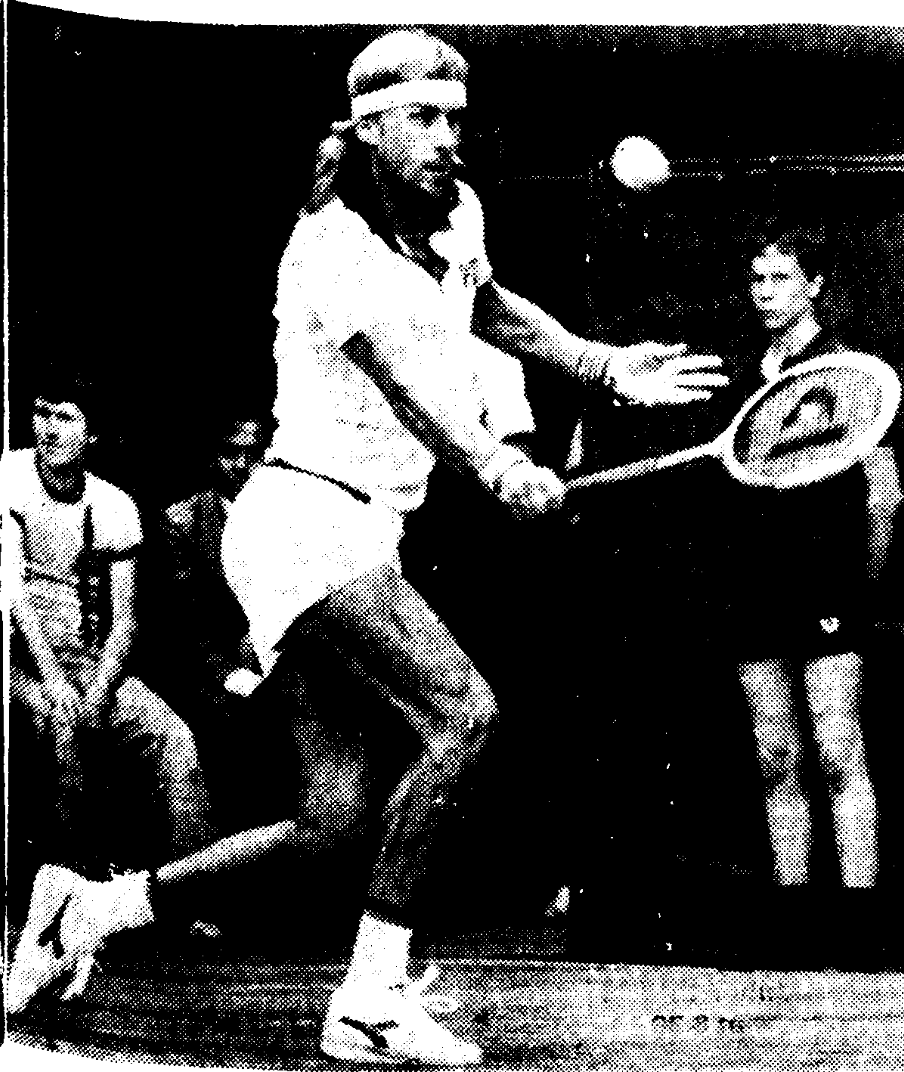
De aanvang van de zittingen zal zijn 13.00 uur en 20.00 uur. Deze wedstrijd is eveneens toegankelijk voor niet-leden. Deelnemers kunnen zich opgeven bij de Heer Maas telefoon 76441 tot 24 juli a.s.

Vakantietoernooi bridgeclub Korsow vrijdag begonnen

WILLEMSTAD - Afgelopen vrijdagavond ging te Scherpenheuvel het vakantietoernooi van bridgeclub Corsow van start. Dit tournooi wordt gehouden over zes vrijdagavonden, waarvan de vier beste uitslagen worden samengeteld om de winnaar te bepalen.

Er namen zeventien paren deel en de uitslag is als volgt: 1. Echtpaar Maas 64.29%, 2. Heren v.d. Burg Mercera 61.90, 3 en 4 Dames Geene Bergsma en echtpaar Groenendaal 58.04, 5. Heren Brown v.d. Ende 57.67, 6. Echtpaar Millet 55.06, 7. Dames den Dulk de Bruijn 54.17, 8. Heren Roerhorst Groot 52.38, 9. Mevr. v.d. Ende Heer Hirschberg 51.06. De overige 8 paren speelden beneden het gemiddelde. Vrijdag is de tweede ronde van het vakantietoernooi te Scherpenheuvel, aanvang 8 uur precies.

CASABLANCA — Marokko heeft gisteren de volgende ronde van de Afrikaanse ronde voor de kwalificatie van het wereldkampioenschap voetbal 1982 bereikt. De Marokkanen speelden in Casablanca gelijk (0-0) tegen Senegal. Marokko kwam in de volgende ronde omdat het de uitwedstrijd in Dakar met 1-0 had gewonnen.



.....levende legende.....

Voor vijfde keer Wimbledonkampioen

Bjorn Borg nu al levende legende

WIMBLEDON — De 24-jarige Zweed Bjoern Borg heeft zaterdag voor de vijfde achtereenvolgende keer de finale van het tenniskampioenschap in Wimbledon gewonnen. Borg had dit maal vijf sets nodig om de Amerikaan John McEnroe van de eindzege af te houden.

De setstanden waren: 1-6 voor McEnroe, 7-5 voor Borg evenals de derde set, 6-3. McEnroe trok de vierde set naar zich toe: 6-7. Een vijfde set moest er vervolgens aan te pas komen om de strijd te beslissen die bijna vier uur duurde. Borg versloeg de Amerikaan in een spannende eindstrijd met 8-6.

De finale werd spannender naar mate de tijd verstreek. McEnroe is al verscheidene malen erin de geslaagd de onoverwinbare Borg te verslaan.

Aan het eind van de finale bleek de spanning er bij beide finalisten inzat: Borg viel op zijn knieen en voor het eerst was zelfs een tevreden glimlach op zijn gezicht te bespeuren.

McEnroe kon zijn nederlaag nauwelijks verwerken. Minuten lang zat hij gebogen met het hoofd tussen de knieen. Daaruit bleek dat hij zichzelf in staat moet hebben geacht de finale in zijn voordeel te beslissen.

Noordamerikaanse voetbalcompetitie

NEW YORK — Voor de Amerikaanse voetbalcompetitie zijn gisteren de volgende wedstrijden gespeeld: Tampa Bay-Chicago 2-1; Edmonton-Atlanta 5-1; Houston-Detroit 4-3; Toronto-Philadelphia 2-0; New York Cosmos-Portland 4-1.

In de drie afdelingen van de "National Conference" hebben New York Cosmos, Tulsa en Seattle de leiding. In de American Conference staat Fort Lauderdale Strikers, Chicago Sting en California Surf bovenaan.

Bij New York Cosmos - Portland Timbers (4-1) scoorde Giorgio Chinaglia driemaal. In twee van de drie gevallen gaf Wim Rijsbergen de beslissende voorzet. Het derde doelpunt ontstond uit een strafschop, toen Chinaglia door de doelman van Portland Jim Gorsek onderuit werd gehaald. De vierde treffer werd gemaakt door Carlos Alberto na een één twee met Chinaglia. Het onderaanstaande Portland scoorde door Willie Anderson tegen in de 72ste minuut.

Tampa Bay heeft Washington Olivera aangetrokken. Voor de 24 jarige speler uit Uruguay, die onder contract stond bij de Mexicaanse club Monterrey werd 180.000 dollar betaald.

Olympisch vuur in Sovjet-Unie

KISJINEK — Het olympisch vuur is zaterdagmorgen in de Sovjet-Unie aangekomen. Om twaalf uur plaatselijke tijd werd de Proeth, de grensrivier die Roemenie van de Sovjet-Unie scheidt, overgestoken. Op Russische bodem nam Pjotr Bolotnikov, in 1960 in Rome winnaar van de gouden Medaille op de 10.000 meter, de fakkel over.

Sedert de olympische toorts op 19 juni in Olympia werd aangestoken vervoerden estafettelopers de vlam over 1170 kilometer Grieks grondgebied, 933 kilometer door Bulgarije en 593 kilometer door Roemenie. Nog 2284 kilometer scheidde bij de grensovergang het olympisch vuur van Moskou, dat vrijdag 18 juli wordt bereikt.

Ronde van Frankrijk

Jan Raas wint negende etappe

NANTES — De Nederlander Jan Raas heeft zondag de negende etappe van de ronde van Frankrijk gewonnen. Raas won de eindsprint van het complete peloton. De etappe ging van St. Malo naar Nantes over 205,3 kilometer. De Ier Sean Kelly, die voor Raas finishte werd gedeklasseerd omdat hij tijdens de eindsprint het shirtje van de Belg Jos Jacobs (derde) had vastgepakt.

De uitslag is:
1. Jan Raas (Ned, Post) 5 uur, 28,27 minuten (gem. 37,503 km. p/u); 2. William Tackaert (Bel-De Bruyne); 3. Jos Jacobs (Bel-Godefroot); 4. Guido van Calster (Bel-de Kimpe); 5. Patrick Friou (Fra-Danguillaume) 6. Jan Jonkers (Ned-Lauwers); 7. Rudy Pevenage (Bel-Godefroot); 8. Johan van de Velde (Ned-Post); 9. Jacques Bossis (Fra-De Muer); 10. Klaus-Peter Thaler (WDL-Perurena), allen in dezelfde tijd als de winnaar.

De stand in het algemeen klassement is:
1. Rudy Pevenage (Bel-Godefroot) 46.02,50; 2. Pierre Bazzo (Fra-Crepel) op 2.36 min.; 3. Bernard Hinault (FRA-Guimard) op 4.12; 4. Joop Zoetemelk (Ned-Post) op 6.12; 5. Henk Lubberding (Ned-Post) op 6.15; 6. Hennie Kuiper (Ned-de Muer) op 6.36; 7. Johan van de Velde (Ned-Post) op 6.57; 8. Ronny Claes (Bel-Godefroot) op 7.24; 9. Patrick Bonnet (Fra-Guimard) en Jean-Luc Vandenbroucke (Bel-Crepel) beiden op 9.32.

Het ploegenklassement van de negende etappe is:
1. Ploeg-Godefroot (Jacobs, Rudy Pevenage, Wayenberg, Verschuere) 21 uur, 53,48 min.; 2. Ploeg-De Bruyne z.t. (62 plaatsen); 3. Ploeg-Danguillaume z.t. (88); 4. Ploeg-De Muer z.t. (96); 5. Ploeg-Lauwers z.t. (109); 6. Ploeg-Crepel z.t. (113); 7. Ploeg-Post z.t. (127).

Algemeen ploegenklassement:
1. Ploeg-Guimard 196 uur, 27,04 minuten; 2. Ploeg-Post 196.28,37; 3. Ploeg-Goderfroot 196.31,45. 4. Ploeg-De Muer 196.42,11; 5. Ploeg-Danguillaume 196,58,08; 6. Ploeg-Crepel 197.01,03.

Thurau verlaat ronde van Frankrijk

NANTES — De Westduitser Didi Thurau is vanmorgen niet op de trein gestapt, die de wielrenners in de ronde van Frankrijk naar de startplaats van de tiende etappe, Rochefort, bracht. Thurau heeft besloten niet verder te rijden. De Westduitser lijdt al enkele dagen aan een verkoudheid die gepaard gaat het koorts. Ook heeft hij last van een ontsteking aan het zitvlak.

Canisius Boys a sufri otro derota

Jong Colombia a bolbe supera Centro

WILLEMSTAD – Jong Colombia/C. Winkel a logra apenas nan di dos triunfo den kuadro dje kampeonato di futbòl Fedeprof lokal, despues di ku ayeratardi den stadion di SUBT nan a derota Centro Dominguito ku skor minimo di 1–0. Tabata e propio ekipo di Centro kontra kua Jong Colombia den e promé buelta a logra su promé viktoria, ganando ku skor di 3–1. E "samineronan" awor a totalisa dies punto, ayudá prinsipalmente p'e seis empatenan ku nan a registra den e kampeonato.

Centro, dirigi pa Jossy Marten a sufri nan di shete derota den e kampeonato i a konose unikamente un triunfo. E uniko gol dje partido a kai na di ocho minut dje prome tempu pa via di Edward Brion. Jong Colombia na tal okashon a kuminsa un atake riba e arko defende pa portero Elbert Serbony. E ultimo aki enbes di a sali i kibra e atake a tarda demasiado dunando e ekipo kontrali oportunidat pa avansa te den e area chiki. Na momentu ku e bala tabata aserkando e liña final e portero a hasi un intento pa kibra e avanse, pero e no ta logra di podera dje kuero. un dje delanteronan "Colombiano" ta lora e bala dilanti di gol riba kua a sigui un disparo ku a resulta den poste. Despues di esaki e kuero a resulta serka Brion kende sin muchu difikultat a anota e gol ku aifin a resulta esun di viktoria.

E prome parti a transkuri sin muchu novedat i pa loke ta kalidat di wega no tabata masha di gaba. Prinsipalmente e pasenan di Centro tabata laga hopi di desea. Esaki pa gran parti tabata debi ku e ekipo di Dominguito den e etapa aki a brinda un partido konsentra mas den defensa si tuma na konsiderashon ku nan tabatin unikamente dos hungadó den e liña di atake. Esaki tabatin komo konsekuensia ku difisilmente nan por a supera e fuerte defensa Saminero.

DI DOS MITAR

Den e di dos etapa e partido a mehora hopi i ambos ekipo tabata tratando ku mas esistensha pa anota un gol. Pa banda di Centro esaki pa gran parti tabata debi ku nan a trese un kambio den e sistema di wega, mandando Gachi Steenbar reforsa e liña di atake i Natiti Martis den medio kampo. De bi na e numeroso pasénan malu dje formashon di Centro nan no a logra di hasi masha kos kontra e defensa "Colombiano". Portero Marnix Mathilda kende a drenta na luga di Serboney si na varios okashon mester a hasi algun engarse pa kontene e avansenan di Jong Colombia, kende finalmente ta gana ku skor di 1-0.

DI DOS DIVISHON

Den e partido valido pa di dos divishon Vasco a derota Canisius Boys ku skor konvinsente di 4-2. Vasco di e forma aki ta tratando tur ku tin na drecha su aktuashon den e kampeonato, mientras ku Canisius Boys ketu bai ta pasando momentunan difisil.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djarason k'e partidonan: Barber-Deportivo Amigoe valido pa di dos divishon i Jong Holland Undeba den kuadro dje prome divishon.

WILLEMSTAD — Un kabesaso di Wincho Bernadina (kompletamente na man robes) ku e portero di Centro a logra di kontene na tempu. Jong Colombia a gana e partido ku skor minimo di 1-0.



Ingezonden

Open brief aan Belastingen

BIJ DEZEN WIL IK U op de hoogte stellen van het feit, dat ik sinds 7 november 1978 niet meer op Curacao woon. Mijn nieuwe adres is Playa Pabou zonder nummer. Beter bekend als Kas di Machi Dodo op Bonaire. Mijn paspoortno is T732154.

De jaren 1977-1978 en 1979 heb ik gebruikt om voor al degenen die van het bestaan van ons bedrijf afhankelijk waren, naar ander werk uit te zien. Met succes.

Ons laatste werkstuk was de vissersboot Trinidat Pride die nu tegen over de douaneloods gemeerd ligt te Parera. Eind 1979 hebben we er voor het laatst gewerkt.

Sindsdien ben ik bezig een andere plaats te zoeken om me te kunnen vestigen, wat inmiddels ook gelukt is. Dat ik vaak op Curacao ben komt doordat ik toeziende voogd ben van de maatschappij waar ik gesolliciteerd heb. En bij deze wil ik U vragen, om mijn postkaart van de Inkomstenbelasting 1980 koh. art. 554 te vernietigen zodat de mensen die op de kinderen passen zonder problemen kunnen leven als ik afwezig ben.

De papieren van de Inkomsten over de jaren die ik op Curacao heb kunnen werken zijn op het Belastingkantoor aan de Wolkstraat. Gegevens hierover kunt U krijgen bij de heer Granville (tel. 12101). En hierbij wil ik U vragen om mij op de hoogte te stellen hoelang ik per jaar op Curacao mag verblijven om niet onder kahier no 554 te vallen, zodat ik er rekening mee kan houden.

Met dank

JOHNNY DOMACASSÉ

PS Ditmaal heb ik U geschreven via een Open brief omdat ik tot op heden nooit antwoord van U kreeg als ik U schriftelijk benaderde. Met belangstelling blijf ik uitzien naar Uw antwoord.



ORANJESTAD — Met een geanimeerde cocktailparty hebben leden van Holiday Inn Social softbalclub afgelopen zaterdagmiddag hun nieuwe softbaluniformen ten doop gehouden. Dit gescheidde (zie foto) door de Venezolaanse TV Commentator Amador Bendayan en general manager Holiday Inn Aruba Jan de Ruyter.



WILLEMSTAD — In verband met de tweede algemene volkstelling in januari 1981 hebben de heren F. Pieter en H. Boetius van het Centraal Bureau voor de Statistiek een programmeursopleiding gevolgd bij het Nederlands Interuniversitair Demografisch Instituut (NIDI) in Voorburg, Nederland. De opleiding, die de naam "Cocent" draagt maakt het mogelijk om omvangrijke onderzoekingen Volkstellingen en budget-onderzoek), die op de Antillen gehouden worden, in de toekomst plaatselijk geprogrammeerd en verwerkt kunnen worden, hetgeen de gemeenschap veel geld zal besparen. Op de foto krijgen de cursisten, die begin augustus terug worden verwacht instructies op het beeldscherm van een docent van het NIDI.



SEROE COLORADO — In de Esso Club is zaterdagavond een einde gekomen aan de jaarlijkse bowling-uitwisseling tussen Colombia en Aruba met de prijsuitreiking tijdens het afscheidsbanket. Gedurende vijf dagen hebben beide landen op de kegelbaan in spannende en tevens sportieve wedstrijden strijd geleverd. Bij de dames ging de team-prijs naar Colombia, terwijl bij de heren Aruba aan het langste eind trok. Volgend jaar zal Aruba naar Colombia vertrekken om deze vriendschappelijke wedstrijden voort te zetten. Op de foto de Colombiaanse en Arubaanse bowlingspelers en speelster broederlijk bijeen tijdens het afscheidsfeest.

Vernieling

WILLEMSTAD — In een woning aan de Bahamasweg werd vrijdagavond met een bijl de voordeur vernield evenals een slaapkamerraam. Dit gebeurde naar aanleiding van een oude vete door de man W.T. Hij is aangehouden en werd ingesloten.